

**διαβάστε
σήμερα**

3 Πρόσωπα εντός και εκτός συναγωνισμού:
• Πέτρος Σεβαστίκογλου
• Σριντιάν Ντραγκόγιεβιτς
• Ελληνικό πληροφοριακό

5 Αγαπημένο μου ημερολόγιο:
η Κλεοπάτρα
πρώτη φίρμα

6 Το κοινό των
"Νέων Οριζόντων"

7 Ο "Αμερικανός
ανεξάρτητος"
Έβερρετ Λιούις
και "Ίρμα Βεπ"
του Ολιβιέ Ασαγιάς

9 Το σινεμά στη
Βαλκανική Χερσόνησο.

Θεσσαλονίκη:
πρωτεύουσα του
κινηματογράφου

10 Πίτερ Γκριναγουέι:
η επανάσταση που
δεν έγινε ακόμη

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ

Όταν ο Σαγκάλ κόστιζε λιγότερο από ένα κιλό πατάτες

Ντοκυμαντέρ του Γιώργου Παπακωνσταντίνου και του Γιώργου Ζέρβα



"Όταν για πρώτη φορά έβαλα έργα της πρωτοπορίας πλάι σε κομμάτια κλασικών, ένιωσα τον ήλιο να μπαίνει μέσα από σκοτεινά παράθυρα που άνοιγαν διάπλατα να δεχτούν το φως. Τα έργα αυτά δονούνταν μέσα σε φόρμες πρωτότυπες, με ήχο και κίνηση. Ήμουν έκπληκτος από την πολυμορφία και την τόλμη τους. Αργότερα άρχισα να επισμαίνω πως είχαν και θεραπευτικές ιδιότητες. Μπορούσαν να σε κρατούν σε πνευματική εγρήγορση, είχαν την δύναμη να

νικούν ακόμα και την κατάθλιψη. Έμοιαζε να μην υπάρχει τίποτα επαναλαμβανόμενο σ αυτά τα κομμάτια. Σε κάθε δημιουργική περίοδο των καλλιτεχνών, έμοιαζε πως υπήρχε μια δύναμη εκφραστική εντελώς καινούργια... Στα πρώτα δέκα χρόνια (1910-1920) της προσπάθειάς μου να συλλέξω πρωτοποριακή τέχνη, αντιμετώπισα ισχυρότατα εμπόδια: ήταν δύσκολο αφενός να βρω τα έργα και αφετέρου να πείσω τους κατόχους τους ότι ενδιαφερόμουν σοβαρά να τα αγοράσω. Πολλοί άνθρωποι είχαν χάσει την εμπιστοσύνη τους στα έργα της εποχής εκείνης... Υπήρχαν φορές που και εγώ ο ίδιος αναρωτιόμουν αν είχα διαλέξει το σωστό δρόμο".

Με τα λόγια αυτά περιγράφει ο ίδιος ο Γ. Κωστάκης τη συλλογή του η οποία για πρώτη φορά στην ιστορία της παρουσιάστηκε ολόκληρη φέτος το καλοκαίρι στην Εθνική Πινακοθήκη της Αθήνας. Το ντοκυμαντέρ των Ζέρβα και Παπακωνσταντίνου μιλάει για την διαδρομή της συλλογής μέσα στο χρόνο καθώς και για τα έργα που εμπεριέχει. Οπως μας είπε ο Γιώργος Παπακωνσταντίνου: "Ο βασικός στόχος του ντοκυμαντέρ είναι να αναδείξει την τόλμη, την επινοητικότητα, την φαντασία και την καινοτομία της Ρώσικης πρωτοπορίας να αναδειχτούν από το περιεχόμενο και το ύφος της σκηνοθεσίας, αποφεύγοντας τον ακαδημαϊκό τρόπο αντιμετώπισης και την σχολαστική αναφορά σε -ισμούς, ημερομηνίες κλπ".

Κ. Χ.

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ

Άδης/Adis

του Στέλιου Χαραλαμπίδου (Ελλάδα 1996)

Ο θάνατος ενός φίλου παίζει καταλυτικό ρόλο στη ζωή του του Μάνου. Η κηδεία μοιάζει πιο πολύ με μνημόσυνο ιδεών και ιδεολογιών που ζυπνούν την ανάγκη για δράση στον επιτυχημένο οικογενειάρχη, μεσήλικα Μάνο. Το παρελθόν, τα οράματα της νιότης του, της γενιάς του, που μοιάζει να τα εγκατέλειψε στο βωμό της καθημερινότητας αποτελούν μια ζωντανή μνήμη. Μια μνήμη που ψάχνει αφορμή να βγει στην επιφάνεια. Η αφορμή βρίσκεται στην αναζήτηση μιας γυναίκας. Η Ευανθία χάθηκε το 1970 στην Αλβανία. Σαν άλλη Αλκίονη κατέβηκε στον Άδη στη θέση του άντρα της του Αδμητου. Ο Μάνος, όπως ο Ηρακλής στο μύθο, ξεκινάει ένα ταξίδι στο Βορρά στη προσπάθεια να τη βρει και να τη φέρει πίσω. Η ιστορία της ταινίας δανείζεται από την Ευριπίδεια τραγωδία της Αλκίονης το ήθος σαν στάση ζωής. Η αναζήτηση του χαμένου προσώπου βοηθάει σιγά σιγά τον Μάνο, να ανακαλύψει τον εαυτό του. Συνειδητοποιεί ότι μόνο μέσα στην επαφή και στο πλοσίασμα του άλλου μπορεί να βρει το ποιος είναι ο ίδιος. Με την συμβολική κατάβαση στον Άδη, στον κάτω κόσμο το ταξίδι είναι διπλό: από τη μια η αναμέτρηση με τη κόλαση της συνειδήσεως: τα αποτελέσματα της πορείας μιας ζωής και από την άλλη η αντιμετώπιση του άλλου. Ο Μάνος ξεπερνάει το φόβο του άλλου, που στη προκειμένη περίπτωση είναι οι Βορειοηπειρώτες. Βιώνει τον ιστορικό περίγυρο των Βαλκανικών χωρών των οποίων οι κάτοικοι βρέθηκαν μέσα σε μια νύχτα να είναι οι επαφές της Ευρώπης. Ξεπερνώντας τα προβλήματα, μεγαλώνει η επιθυμία να πλησιάσει αυτή τη γυναίκα και να την επαναφέρει στο κόσμο του φωτός.

Τζ. Π.



ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ

Brothers in trouble / Σύντροφοι στη συμφορά

του Ουνταγιάν Πρασάντ (Αγγλία 1996)



Ενα καλάθι λαχανικών φέρνει τον Αμίρ από το Πακιστάν στην Αγγλία. Γίνεται το παράθυρο του στον κόσμο. Η ελπίδα του για μια καινούρια ζωή. Εκεί μέσα ζεσταίνει τα όνειρά του. Δεν είναι ο μόνος. Για χιλιάδες μετανάστες, το γραμμόφωνο παίζει το ίδιο τραγούδι. Νέα πατρίδα και νέες αναζητήσεις. Η ταινία παρακολουθεί τη ζωή του Αμίρ και των "παράνομων" φίλων του. Σ' ένα άθλιο σπίτι στην Αγγλία, δεκαοκτώ άτομα στριμώχνουν την καθημερινότητα τους στην ανέχεια. Γύρω τους ένας κόσμος γεμάτος πράκτορες και καταδότες. Τα συναισθήματα στην άκρη. Η επιβίωση στο κέντρο. Αν βρεις δουλειά, έχεις τύχη βουνό. Και ο Αμίρ είναι "τυχερός". Πιάνει δουλειά σ' ένα πλυντήριο νημάτων. Έχει και φίλο, έναν επίδοξο συγγραφέα. Αυτά και οι μικροδουλειές του σπιτιού, η μόνη του παρηγοριά. Για "να ξεχνάει να θυμάται τι θέλει". Για να δίνει τη μάχη, σε ένα μικρόκοσμο, γκραβούρα μιας κοινωνίας που δε δίνει πιστώσεις στο όνειρο. Ούτε καν στην αυταπάτη του. Η ταινία είναι βασισμένη στο μυθιστόρημα του Πακιστανού Abdullah Hussain, "The return journey". Αποτελεί την πρώτη ταινία μυθοπλασίας για τον Πρασάντ, ο οποίος έχει ασχοληθεί με το ντοκυμαντέρ και την αγγλική τηλεόραση.

Τζ. Π.

Ρεκόρ θεατών !

Το πρόγραμμα των πολλαπλών προβολών του Φεστιβάλ κατακτά το κοινό της Θεσσαλονίκης. Απόδειξη το γεγονός ότι μέχρι και την Πέμπτη το βράδυ είχαμε 29.373 θεατές (16.708 αντίστοιχα πέρυσι), δηλαδή μια αύξηση πάνω από 75%. Άρα, Ναι, πάμε πολύ καλά!!!

Αντιπροσωπεία σημαίνει...

Να υπάρχουν όλα τα μοντέλα ...αλλά και όλα τα χρώματα

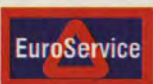


Είναι φυσικό όταν αποφασίζετε να αποκτήσετε ένα αυτοκίνητο σε ένα συγκεκριμένο χρώμα, να θέλετε να το δείτε μπροστά σας και όχι σε κάποιο δειγματολόγιο ή έντυπο. Γι' αυτό εμείς, στην **FORD ΚΡΙΚΟΣ** φροντίζουμε να έχουμε στους εκθεσιακούς μας χώρους **όλα τα μοντέλα**, σε όλους τους τύπους και επίπεδα εξοπλισμού, και σε **όλα τα χρώματα** ώστε να είστε σίγουροι για την επιλογή σας. Αλλά ακόμη κι αν θέλετε να κάνετε κάποια ειδική παραγγελία, να είστε σίγουροι ότι θα σας ικανοποιήσουμε απόλυτα. Έτσι θα μπορείτε να οδηγείτε ακριβώς το αυτοκίνητο που θέλετε σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα, στο χρώμα αλλά και με τον εξοπλισμό που επιθυμείτε. Γιατί εμείς στην **FORD ΚΡΙΚΟΣ** λειτουργούμε σαν να **έχουμε έναν και μοναδικό πελάτη. Εσάς!**

Νέα Αντιπροσωπεία Ford Βορείου Ελλάδος



ΑΛΛΑΖΕΙ ΤΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ



ΚΡΙΚΟΣ ΑΒΕΕ

ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ - ΑΞΕΣΟΥΑΡ - ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ - ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ Μοναστηρίου 184, 546 28 Θεσσαλονίκη, τηλ. 031 - 553880 - 5, Fax: 031 - 553304
ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ - ΑΞΕΣΟΥΑΡ - ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ Βασιλέως Γεωργίου 2 - 4, 546 40 Θεσσαλονίκη, τηλ. 031 - 868961 - 3, Fax: 031 - 869063

Μουσείο ένας νέος θεσμός στην πόλη... κινηματογράφου Θεσσαλονίκης

Οι μηχανές, οι άνθρωποι, οι γυντοαφίσες, οι φωτογραφίες,
οι στιγμές που σημάδεψαν τα 100 χρόνια του Κινηματογράφου
στην Ελλάδα είναι εδώ. Όλα μαζί.
Στο Μουσείο Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης.



ΟΙ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ

Π Ρ Ο Σ Ω Π Α

Πέτρος Σεβαστίκογλου* Σριντιάν Ντραγκόγιεβιτς*



Πώς θα περιέγραφες την ταινία σου; Είναι η ιστορία ενός περιπλανώμενου θιάσου στη Ρωσία. Και η προσπάθειά του να ξαναζωντανέψει τη χαμένη του δύναμη, το χαμένο του μεγαλείο. Το ένδοξο παρελθόν του. Όλα συμβαίνουν σε ένα χρόνο που αν και δεν είναι η σημερινή εποχή, παραμένει, αδιευκρίνιστος. Μπορεί να είναι και είκοσι χρόνια πριν. Θα έλεγα ότι είναι ένα είδος παραμυθιού. Μια μεταφορά πάνω στην κατάσταση που αντιμετωπίζει η Ρωσία σήμερα. Κάτι τέλει, κάτι καινούργιο αρχίζει. Μέσα απ' την αλλαγή αυτή οι άνθρωποι προσπαθούν να βρουν σημάδια για το που θα πάνε.

Υπάρχει κάποιος ιδιαίτερος λόγος που ασχολήθηκες με τη συγκεκριμένη χώρα;
Γεννήθηκα στη Ρωσία και έζησα εκεί μέχρι τα πέντε μου χρόνια. Έχω ζήσει και μέσα στο θέατρο. Ο πατέρας μου είναι ο Γιώργος Σεβαστίκογλου, σκηνοθέτης του θεάτρου. Το θέατρο με ελκύει ιδιαίτερα. Όταν άρχισα λοιπόν να γράφω το σενάριο δε γνώριζα την εξέλιξή του. Παγαίνοντας τυχαία στη Ρωσία για ένα ντοκιμαντέρ με θέμα μια ποταμιακή παροιμία, είδα ξαφνικά μπροστά μου όλο το σκηνικό της ταινίας. Αυτό δεν ήταν τυχαίο, αφού τις εικόνες αυτές τις είχα μέσα μου, από την παιδική μου ηλικία. Γι' αυτό και αυτή η ιστορία δε θα μπορούσε να είχε γυριστεί αλλιώς.

Θεωρείς ότι λόγω της σχέσης σου με το θέατρο έχουν περάσει θεατρικά στοιχεία στον τρόπο κινηματογράφησης της ιστορίας σου;

Θα έλεγα όχι, αυτό δε συμβαίνει. Εκείνο που επιδιώξα είναι να κάνω μια ταινία στα όρια της πραγματικότητας και της μη πραγματικότητας. Βλέποντας ο θεατής την ταινία να λέει "ναι, είναι καθαρός ρεαλισμός". Και στη συνέχεια οι σχέσεις των ανθρώπων, όπως καταγράφονται, και κάποιες ατμόσφαιρες, να δημιουργούν την πιθανότητα του μη πραγματικού. Ποτέ όμως να μην ξεπερνάει το όριο. Γι' αυτό λέω ότι είναι παραμύθι. Γι' αυτό διάλεξα και το θέατρο. Δεν ήθελα να κάνω μια πολιτική ταινία για την κατάσταση της Ρωσίας. Αλλά να συμπυκνώσω ένα μεγαλύτερο κόσμο, στον μικρόκοσμο του θεάτρου και των συγκρούσεων που αναπτύσσονται ανάμεσα στους ανθρώπους του.

Η επιλογή της Ρωσίας, ως τόπος γυρισμάτων, είχε καθόλου να κάνει με την οργάνωση του συστήματος παραγωγής. Υπήρξαν κάποιες διευκολύνσεις;

Δεν θα το έλεγα. Όλα ήταν θέμα ατμόσφαιρας. Η ταινία γυρίστηκε σε μια πανέμορφη πόλη, την Οδόσο. Μια πόλη με πανέμορφα κτίρια που λόγω έλλειψης χρημάτων δε συντηρούνται και αφήνονται στη φθορά. Αυτά η εικόνα μου έδινε την αίσθηση ενός μεγαλείου που φθίνει. Η ταινία τελειώνει στην έρημο όπου χτίζονται κάποιες νέες πολυκατοικίες. Συμβολίζοντας μ' αυτό τον τρόπο ότι κάτι καινούργιο αρχίζει. Δεν είναι το ιδανικό αλλά σαφώς είναι κάτι νέο δίχως να γνωρίζουμε τί είναι. Κατά τ' άλλα οι ηθοποιοί ήταν Ρώσοι, το συνεργείο όμως, οι συντελεστές και η επεξεργασία έγινε στην Ελλάδα. Όσο για τις πιθανές διευκολύνσεις στην διαδικασία παραγωγής θα έλεγα ότι η Ρωσία σήμερα είναι πολύ ακριβή. Οσοόσο στην Οδόσο υπάρχουν πολύ μεγάλα Studio, όπου κάποτε γυρίζονταν 60 ταινίες το χρόνο. Θα έλεγα μια μικρογραφία της Cinencita. Αυτό βοήθησε πολύ στην οργάνωση της παραγωγής. Όπως επίσης και η τεράστια εμπειρία κάποιων ρώσων συνεργατών που δούλεψαν με πάθος για την ταινία, αφού γι' αυτούς είναι μάλλον και η τελευταία τους δουλειά. Δεν υπάρχει κάποια νέα παραγγελία για άλλη ταινία και δεν υπάρχουν χρήματα για ταινίες τώρα πια στη χώρα τους. Γι' αυτούς λοιπόν ήταν το τέλος μιας εποχής. Και όλο αυτό το αίσθημα κατατέθηκε στην ταινία μου.

Τζ. Π.



Ο τίτλος της ταινίας σας έχει μια ποιητική χροιά. Ταυτόχρονα όμως είναι ειρωνικός, σχεδόν σαρκαστικός. Συμμετείχετε; Σίγουρα ναι. Γιατί και το θέμα της ταινίας αναφέρεται στον Βοσνιακό πόλεμο. Ένα πόλεμο που αξίζει αυτού του είδους τον σαρκασμό. Γιατί ήταν ένας φοβερός και αιματηρός πόλεμος. Για μένα θα έλεγα και μη αναμενόμενος. Όσοι πήραμε μέρος ο' αυτόν αγαπήσαμε ένα όνειρο αλλά στο τέλος αντικρίσαμε την καταστροφή. Η ταινία έχει έντονα τα στοιχεία της τραγικότητας και του χιούμορ. Το μήνιμα αυτών των δύο είναι αντιπροσωπευτικό για το τι ήταν ο πόλεμος αυτός. Γιατί ήταν μια σύγκρουση ανάμεσα σε αδελφία, γείτονες. Μια διαμάχη μεταξύ φίλων. Ανάμεσα σε ανθρώπους που μιλούσαν την ίδια γλώσσα. Μπορεί να μην είναι ευχάριστο για τους αμερικανούς να σκοτώνουν βιετναμέζους, γιατί οι βιετναμέζοι δεν καταλαβαίνουν αγγλικά. Αλλά το να σκοτώνεις τον αδελφό σου ανταλλάσσοντας ταυτόχρονα όρκους και κατάρες, μοιάζει ξαφνικά να είναι ένας "όμορφος" συνδυασμός για ένα πόλεμο.

Είναι λοιπόν σκληρό και ρεαλιστικό φιλμ, όπως και το θέμα που διαπραγματεύεται;

Με κάποιο τρόπο, ναι. Αλλά προσπάθησα να κρατήσω μια απόσταση. Δεν είχα την απαραίτητη χρονική απόσταση, αλλά προσπάθησα να πετύχω ένα είδος "καλλιτεχνικής" απόστασης για να "διαβάσω" τον πόλεμο.

Αν έπρεπε να την κατατάξετε καινού θα λέγατε ότι είναι μια "πολεμική" ταινία;

Είναι, αλλά υπάρχει κάτι στο είδος αυτό των ταινιών. Οι περισσότερες είναι μελοδράματα, και αυτό είναι κάτι που μισώ. Εγώ προσπάθησα να πω μια ανθρώπινη ιστορία. Η βαθύτερη επιθυμία μου είναι να δημιουργήσω ένα είδος "κοινωνικού" φαινομένου. Στην πατρίδα μου 70.000 άνθρωποι είδαν την ταινία. Οι αντιδράσεις τους ήταν πολύ δυνατές αλλά και διαφορετικές. Μερικοί τη μίσησαν ενώ κανείς δεν είχε ότι είναι μια ωραία, χαριτωμένη ταινία. Κι αυτό είναι το πιο σημαντικό για μένα.

Τελικά ο πόλεμος συνεχίζεται στη μνήμη των ανθρώπων ακόμα και μετά τη λήξη του;

Αυτό είναι αλήθεια. Είμαστε σε πόλεμο ξανά. Κι αυτό οφείλεται στην προσπάθεια της "λαϊκής" βάσης να ξεχάσει, να προσποιηθεί ότι τίποτα δε συνέβη. Πιστεύω ότι αυτό είναι μια στρατηγική της μνήμης για να δημιουργήσει ένα νέο πόλεμο. Ένα είδος αδελφότητας και ενότητας ίσως στην πόλη με τους μικτούς γάμους αλλά στα χωριά η κατάσταση ήταν διαφορετική. Οι περιοχές αυτές ήταν αποξενωμένες μεταξύ τους. Υπήρχαν όμως χωριά σέρβικα, μουσουλμανικά, κροατικά που για χρόνια οι κάτοικοι τους γνώριζαν και το σπίτι του εχθρού. Και περιμέναμε για εκδίκηση. Είναι φυσιολογικό. Κι αυτός είναι ένας απ' τους λόγους που δεν πιστεύω στην ιδέα της Ενωμένης Βοσνίας. Γιατί είναι φανερό ότι και οι δύο, σέρβικοι και μουσουλμάνοι θα ζουν πάλι, ξέροντας που είναι ο εχθρός.

Πιστεύετε ότι υπάρχει αυτό που έχει αναπτυχθεί ως όρος "Βαλκανικό ονιρμά";

Δεν ξέρω. Πάντως μισώ τους διαχωρισμούς. Δεν βρίσκω όμως ότι υπάρχει κάποια κοινή, συγκεκριμένη βαλκανική ματιά. Βλέπω διαφορετικές οπτικές. Ο Αγγελόπουλος για παράδειγμα. Είναι Βαλκανικός αλλά έχει το δικό του στυλ. Δεν καταλαβαίνω αυτά την "εχθρότητα". Είναι πλήθος. Το 90% των αμερικάνικων ταινιών σήμερα είναι σκουπίδια. Αλλά το ίδιο είναι και το 90% των ευρωπαϊκών. Πρέπει να υπάρχει μια μέση οδός. Να εκμεταλλευτούμε δηλαδή την δεξιοτεχνία του αμερικάνικου ονιρμά στη διήγηση της ιστορίας και την εξυπηρέτηση, την παράδοση, τον πολιτισμό του ευρωπαϊκού για να μιλήσουμε με τρόπο προσωπικό, έξυπνο για θέματα ανθρωπιστικά. Αυτή η αντιπαλότητα, και η σύγκρουση στην κινηματογραφία είναι κακή για το παγκόσμιο ονιρμά.

Τζ. Π.

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ



Αλίκη Δανέζη - Knutzen

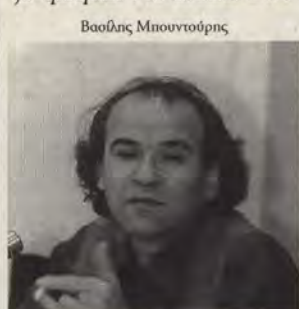


Μαθίος Γιαμαλάκης

Στη συνέντευξη τύπου που έγινε την Τετάρτη στις 11 η ώρα το πρωί για τις ταινίες του Πληροφοριακού Προγράμματος, παραβρέθηκαν οι τέσσερις από τους πέντε σκηνοθέτες που συμμετέχουν: η Αλίκη Δανέζη-Knutzen, ο Διονύσιος Ανδρώνης, ο Βασίλης Μπουντούρης και ο Μαθίος Γιαμαλάκης, απουσίαζε ο Μιχάλης Αχουριώτης. Η παρουσία των δημοσιογράφων ήταν αισθητά χαμηλή και η συζήτηση επικεντρώθηκε στο γιατί και πώς οι ταινίες αυτές δεν παίρνουν μέρος στο Διαγωνιστικό τμήμα. Ο κ. Βασίλης Μπουντούρης κατέγγειλε "τους κυρίους Ψαρά και Μαυροειδή που έκοψαν ταινίες ενώ είχαν σαφείς οδηγίες να μη το κάνουν σε ταινίες που δεν είχαν τεχνικά προβλήματα. Έκοψαν λοιπόν τις ανεξάρτητες παραγωγές, εκτός από την ταινία του Αχουριώτη, που θεωρήθηκε νομίμως εμπορική". Η κ. Αλίκη Δανέ-

ζη-Knutzen είπε πως "Δεν νομίζω ότι έχει μεγάλη σημασία αυτή η επιλογή. Το ουσιαστικό είναι η παρουσία και οι αντιδράσεις του κοινού. Η πορεία της κάθε ταινίας εξαρτάται πολύ από την διανομή της". Ο κ. Διονύσιος Ανδρώνης είπε ότι νιώθει περήφανος που συμμετέχει στο φεστιβάλ και "δε θεωρεί τον εαυτό του καθόλου θιγμένο από την απόφαση της προκριματικής επιτροπής". Τέλος ο κύριος Γιαμαλάκης, ο οποίος ζει τα τελευταία τριανταεφτά χρόνια στην Ευρώπη, μίλησε για την μακρόχρονη παρουσία του στον κινηματογράφο και την παράλληλη απουσία του από την Ελλάδα. Πέροι ήταν στην κριτική επιτροπή του φεστιβάλ της Δράμας, έκρινε ο ίδιος κάποιες ταινίες, φέτος κρίθηκε από κάποιους άλλους, θεωρεί τη συμμετοχή του σημαντική γι αυτό και ήρθε από την Σουηδία.

Κ. Χ.



Βασίλης Μπουντούρης



Διονύσιος Ανδρώνης

	ΑΝΑΤΟΛΙΑ	ΠΑΛΛΑΣ	ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΝ	ΕΣΠΕΡΟΣ	Δ/Θ ΣΤΑΥΡΟΥΠΟΛΗΣ
16 Σάββατο 16 Νοεμβρίου Saturday November	18.30 National Competition Όταν ο Σαγκάλ κόστιζε λιγότερο από ένα κιλό πατάτες Otan o Chagall kostize ligotero apo ena kilo potatoes 70' Giorgos Papakonstantinou, Greece / 1996 O.V. Greek • English subtitles	19.00 New Horizons Shine, ο Σολίστας Shine 105' Scott Hicks, Australia, UK / 1995 O.V. English	19.00 Balkan Survey Κάρμεν Carmen 98' Metod Prevec, Slovenia / 1996 O.V. Slovenian • English subtitles	19.00 National Competition (R) Amargi, η άγνωστη φυλή Amargi, i agnosti fili 70' Alexandros Fassios, Greece / 1996 O.V. Greek	16.00 Bertolucci Retrospective 1900 Novecento 329' Bernardo Bertolucci, Italy, France, Germany / 1976 O.V. Italian
	20.00 International Competition Σύντροφοι στη συμφορά Brothers in Trouble 102' Udayan Prasad, England / 1996 O.V. English	21.00 New Horizons Irma Vep Irma Vep 96' Olivier Assayas, France / 1996 O.V. French	21.00 New French Cinema Δύο ξένοι στο ίδιο σπίτι Les Apprentis 97' Pierre Salvadori, France / 1994-95 O.V. French	20.30 Bertolucci Retrospective Η τραγωδία ενός γελοίου ανθρώπου La Tragedia di un uomo ridicolo 117' Bernardo Bertolucci, Italy / 1981 O.V. Italian	17.00 National Competition (R) Πρίν το τέλος του κόσμου Prin to telos tou kosμου 126' Panayotis Maroulis, Greece / 1996 O.V. Greek
	22.30 International Competition National Competition Αδης Adis 90' Stelios Haralambopoulos, Greece / 1996 O.V. Greek	23.00 New Horizons Βαθιά μέχρι το κόκαλο Skin and Bone 110' Everett Lewis, USA / 1996 O.V. English	23.00 International Competition (R) Άνεμος στην πόλη Anemos stin poli 110' Petros Sevastikoglou, Russia, Greece, France / 1995 O.V. Russian	23.00 Avant Premiere The Funeral 98' Abel Ferrara, U.S.A. / 1996 O.V. English	
	ΑΝΑΤΟΛΙΑ	ΠΑΛΛΑΣ	ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΝ	ΕΣΠΕΡΟΣ	Δ/Θ ΣΤΑΥΡΟΥΠΟΛΗΣ
17 Κυριακή 17 Νοεμβρίου Sunday November	21.00 ΤΕΛΕΤΗ ΑΠΟΝΟΜΗΣ ΒΡΑΒΕΙΩΝ AWARDS CEREMONY	15.00 New Horizons Βαθύ κόκκινο Profundo Carmesi 114' Arturo Ripstein, Mexico, France, Spain / 1996 O.V. Spanish • English subtitles	15.00 International Competition (R) Σύντροφοι στη συμφορά Brothers in trouble 102' Udayan Prasad, England / 1995 O.V. Englishs	15.00 National Informative Μαθητεία Mathitia 65' Dionysis Andronis / 1996 O.V. Greek	15.30 Balkan Survey Φόνος εκ προμελέτης Ubistvo Predumistajem 97' Gorcin Stojanovic, Serbia / 1996 O.V. English
		17.00 New Horizons Κόκκινη Νεπατζιά Hong Shih Zi 168' Wang Tong, Taiwan / 1995-6 O.V. Mandarin • English subtitles	17.00 New Horizons Αιχμαλώτος του Καυκάσου Kavkazski Plennik 95' Sergei Bodrov, Russia / 1996 O.V. Russian • English subtitles	Δρόμοι και πορτοκάλια Dromi ke portokalia 100' Aliki Danazi-Knutzen, Greece / 1996 O.V. Greek	17.00 National Competition (R) Όταν ο Σαγκάλ κόστιζε λιγότερο από ένα κιλό πατάτες Otan o Chagall kostize ligotero apo ena kilo potatoes 70' Giorgos Papakonstantinou, Giorgos Zervas, Greece / 1996 O.V. Greek • English subtitles
		20.15 New Horizons Πονέτ Ponette 107' Jacques Doillon, France / 1996 O.V. French • English subtitles	19.00 International Competition (R) Ο πατέρας Pedar 96' Majid Majidi, Iran / 1995 O.V. Iranian • English subtitles	19.00 Special Screenings Ιζότα Isotta 85' Maurizio Fiume, Italy, Greece / 1996 O.V. Italian • English subtitles	19.00 International Competition (R) Αδης Adis 90' Stelios Haralambopoulos, Greece / 1996 O.V. Greek
		23.30 New Horizons Η επόμενη κίνηση του Εντ Ed's next move 88' John Walsh, USA / 1996 O.V. English	21.00 International Competition (R) Η Πολίτις Ρουθ Citizen Ruth 106' Alexander Payne / 1996 O.V. English	21.00 Pintilie Retrospective Πτέρυγα 6 Pavilion 6 92' Lucian Pintilie, Romania / 1973 O.V. Serbian	21.00 Bertolucci Retrospective Ο Τελευταίος Αυτοκράτορας The Last Emperor 165' Bernardo Bertolucci, Italy, China / 1987 O.V. English
			23.00 International Competition (R) Φυλάξου απ' το σιγανό ποτάμι Méfie-toi de l'eau qui dort 110' Jacques Deschamps, France / 1996 O.V. French • English subtitles	23.00 Bertolucci Retrospective Το τελευταίο ταγκό στο Παρίσι Ultimo tango a Parigi 131' Bernardo Bertolucci, Italy, France / 1972 O.V. English & French	

Το 37ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης υποστηρίζεται από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και πραγματοποιείται σε συνεργασία με τον Οργανισμό Πολιτιστικής Πρωτεύουσας της Ευρώπης Θεσσαλονίκη 1997. Βασικός χορηγός της φετινής διοργάνωσης είναι η ΕΤ-1.



ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ
Καθημερινή Εφημερίδα
του 37ου Φεστιβάλ
Κινηματογράφου
Θεσσαλονίκης
Αρ. φύλλου 15
Σάββατο 9/11/96

Εκδότης
Μιχάλης Δημόπουλος

Διευθυντής έκδοσης
Πάνος Μανασσής

Αρχισυντάκτης
Σωτήρης Ζήκος

Σύνταξη:
Μαρία Ιωάννου
Παντελής Καρακάσης
Δήμητρα Κεσενίδου
Θωμάς Λιναράς
Δημήτρης Μπάμπας
Κλεοπάτρα Πατλιάκη
Τζένη Παυλίδου
Κώστας Τερζής
Νότης Φόρσος
Κατερίνα Χαραντώνη

Σύμβουλος έκδοσης
Αντώνης Κιούκας

Φωτογραφία
Ζαρζώνη

Εκτύπωση
Τυπο-Μουγκός



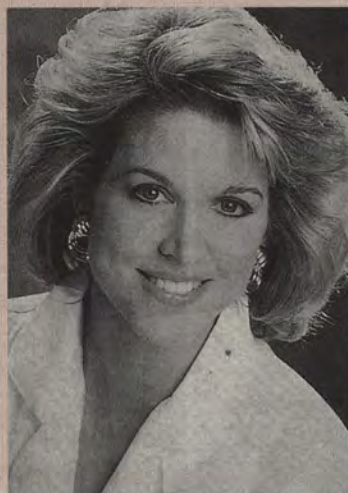
η πιο
γλυκιά
απόλαυση
είναι η
επιτυχία!



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΖΑΧΑΡΗΣ Α.Ε.

POWERS GIRLS ARE . . .

- Airline Hostesses
 - Secretaries to V.I.P's
 - Receptionist
 - Models
 - Movie Starlets
- and noted Personalities
They Have Poise,
confidence as well
as a wonderful way
with clothes, make-up,
conversation and people.



PAULA ZAHN, co-host, CBS TV

YOU CAN BE A . . .
POWERS GIRL TOO!

NOW, INVEST IN YOURSELF . . .
...AND CHANGE YOUR LIFE!..

John Robert Powers
SELF IMPROVEMENT & MODELING
2, Agias Sofias str., 54622, Thessaloniki

School courses are (τα τμήματα της σχολής):

- | | | |
|--|---|--|
| ☐ Self Improvement | ☐ Modeling Techniques | ☐ Airline Hostesses |
| ☐ Voice & Diction | ☐ Execative Grooming | ☐ Receptionist |
| ☐ Visual Poise | ☐ T.V. Commentator | ☐ Image Making |
| ☐ Figure Control | ☐ Fashion Show Organizer | ☐ Interior Decorating |
| ☐ Etiquettes & Communication Skills | ☐ Film Director | ☐ Theater Drama |

John Robert Powers
THE LEADING SCHOOLS OF PERSONAL IMPROVEMENT
FOR EVERY WOMAN OR MAN

Professional modeling course approved by New York State Department of Education
ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΜΕΝΗ ΥΛΗ ΑΠΟ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ ΤΩΝ ΗΠΑ
2, Agias Sofias str. (Λεωφ. Νίκης) 273971

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΘΡΑΚΗΣ

Η Τράπεζα
που εξελίσσεται διαρκώς
προς όφελος σας

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΘΡΑΚΗΣ

Σύγχρονη, ευέλικτη, αυτοματοποιημένη,
δημιουργεί σήμερα
νέα εκσυγχρονισμένα Καταστήματα
μοντέρνας αρχιτεκτονικής,
υψηλής αισθητικής,
με άνετους λειτουργικούς
εσωτερικούς χώρους,
προσφέροντας τις πιο σύγχρονες
τραπεζικές υπηρεσίες.

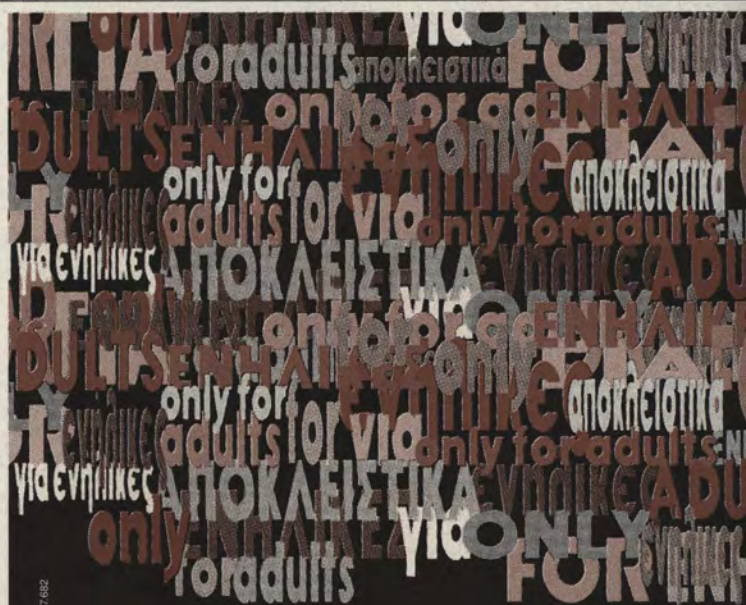


ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΘΡΑΚΗΣ



ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΘΡΑΚΗΣ

...Τέτοια Τράπεζα Ευχαρίστως!



only FOR adults
αποκλειστικά για ενήλικες

ΑΓΓΛΙΚΑ

KENTΡΙΚΟ

Τμήματα: ● Ολιγομελή (5-7 ατόμων) ● Εντατικά
● Συνομιλίας ● Lower ● Advanced ● Proficiency

Δανειστική βιβλιοθήκη και βιντεοθήκη για ευχάριστη
εξάσκηση στην κατανόηση της γλώσσας.

Γρ. Παλαμά 17 (Πλατεία Ναυαρίνου), Τηλ.: (031) 229.534



για σας και για σήμερα, χικ...ικ

■ Σαν τους φαντάρους αρχίζουμε και με-
τράμε. Μια και μετά ...the end και για φέτος.

■ Η χθεσινή ημέρα ήταν ημέρα ανάρρω-
σης. Διότι το πάρτυ των Νέων Οριζόντων
στον ΜΥΛΟ τελείωσε για τους αμετανόητους
της νύχτας ...πρωί στις 7.00. Η αρχή έγινε α-
πό το μπαρ και στη συνέχεια κατευθύνθηκε
στο ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ. "Τα βραβεία κοινού"
βλέπε ...Ιωάννης Ιώβης να χορεύουνε πά-
νω σ' ένα σκαμπί το "βάλε το κόκκινο
φουστάνι", ο γνωστός Γιάννης να μαρκά-
ρει -άγνωστο για πιο λόγο- τον Μισέλ και
επειδή το χούι δεν κόβεται εύκολα, συνέ-
χισε να κάνει το ίδιο και σ' ότι αιθέριο κι-
νούνταν δίπλα του, το εξής ένα... σιγά μη
σας το πω και μεταξύ μας, σιγά μη σας
νοιάζει...χικ...χικ.



Μισέλ είπα να σε βάλω με την Αλέκα, αλλά μετά
έγειρε η ζυγαριά προς την Μαρία και την Τίτη,
συν την Τρίτη. Τριπλό τζακ-ποτ!

■ Νικητής με διαφορά σε καλαματιανό
και ουρτό αναδείχτηκε ο Παναγιώτης Σκόρ-
δας.

■ Καλή άμυνα έπαιξαν... οι περισσότερες
κοπέλλες

■ ...ενώ όλοι έπαχναν να βρουν ποιος
κέρδισε τον τίτλο της ...χικ ..."ερωτιάρας
Μπαλαρίνας"

■ Αποτέλεσμα όλων αυτών, πρωί Παρα-
σκευής και το Βελλίδειο ...έγερνε καθότι
...χικ ...οι μισοί δεν είχαν συνέλθει από το
μεθύσι και οι υπόλοιποι δεν μπορούσαν
να κλείσουν στόμα από το χασμουρητό.

■ Η χθεσινή ημέρα είχε επίσης καλή κίνη-
ση στις αίθουσες. Στο ΑΝΑΤΟΛΙΑ το "Φυ-
λάξου από το σιγανό ποτάμι" συγκέντρωσε
όλο τον φοιτητικό κόσμο της πόλης. Το αδια-

χώρητο έγινε. Έγινε και το άλλο. Εκτέλεσα
χρέη βοηθού του Μιχαήλ. Συναρπαστική ε-
μπειρία για το δίσλεπτο που κράτησε. Διότι
παραπάνω δεν άντεξα. Είπα ποτέ ότι γεννή-
θηκα ηρώδα? JAMAIS.



Η Ιωάννα με τη γαλλική μύτη ν' ακούει τον Μιχαήλ
Κακογιάννη στο πάρτυ των Νέων Οριζόντων.

■ Στο ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΝ έπεσαν οι μά-
σκες. Ο Ιωάννης ο ασκητής το μετάνοικωσε
και είδε ότι ο άνθρωπος δε γεννιέται για να
είναι μόνος, συμβουλή που του έδωσε ο σο-
φός Κωνσταντίνος πριν πάρει το μικρόφωνο
στα χέρια και αρχίσει να άδει το τραγούδι
του φρεστιβάλ "Παρακαλώ βγείτε εσείς, να
μπουν οι άλλοι" Και το ρημάδι το μικρόφω-
νο στα χέρια του σοφού Κωνσταντίνου δού-
λεψε, στον Μισέλ μόνο βρήκε να κάνει νά-
ζια. Ήταν τη στιγμή παρουσίας του
Lucian Pintilie, η ταινία του οποίου "Πολύ
αργά" τη γέμισε την αίθουσα του ΕΣΠΕ-
ΡΟΥ. Ενώ ο Απόστολος σημειώνει το σκορ
τέσσερα στα τέσσερα. Κοινώς χτυπά το τηλέ-
φωνο και πριν σπκώσει το ακουστικό, ξέρει
ποιος είναι στην άλλη άκρη της γραμμής.
Μια Μάτζικα ντε Σιελ έχουμε ανάμεσά
μας. Αν δε ξέρει να διαβάσει και τη σκέψη
τότε ...αφεντικό προτείνω να τον ...εξαγο-



Πάντα οι παλιοί είναι αλλιώς ακόμα και σ' ένα φρεστιβάλ νέων. Χωρίς ονόματα εννοείται!

...travelling

ράσουμε. ΜΑΣ ΕΙΝΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΣ.

■ Πολύ καλή κίνηση είχαν οι "Απόντες"
του Γραμματικού και στο Δημοτικό Θέατρο
της Σταυρούπολης. Εξάλλου είναι η μόνη α-
πό τις ελληνικές ταινίες που έχει σχολιαστεί
απ' όλους όσους την είδαν με τα καλύτερα
λόγια.

■ Μάλλον στο μεταξύ Κυριακή αναμένε-
ται να ξαναπροβληθεί "ύστερα από απαίτηση
πολλών" η ταινία "Όμορφα χωριά, όμορφα
καίγονται" του Dragojevic ενώ σήμερα πουρ-
νό πουρνό ξεκινάνε οι προβολές του πληρο-
φοριακού τμήματος στο ΑΝΑΤΟΛΙΑ.

■ Κάπου εδώ όμως τέλος, διότι πέρα από
το Βελλίδειο γέρνω κι εγώ ...χικ ...χικ



Η Κλεοπάτρα ινγκόνιτο με τον babygurd της.

■ Τίποτα για τον πονοκέφαλο υπάρχει,
αφεντικούλη, που σου το κλείσα το σπύι
...χικ ...μ' όσα γράφω. Για να με συγχωρή-
σεις ...χικ ...σου στέλνω, με το φαξ, δώρο
το μπρελόκ της Πολιτιστικής Πρωτεύου-
σας... Καμιά σχέση με εκείνο της Νίτσας,
που 'χει τη βιοτεχνία κάτω από το σπύι
σου...

Κλεοπάτρα Black Label

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΒΡΑΒΕΙΩΝ ΚΟΙΝΟΥ

Τίτλος	A' Προβ.	B' Προβ.	Τελική	Τίτλος	A' Προβ.	B' Προβ.	Τελική
Όσα δε σου είπα ποτέ	4.298	4.264	4.275	Δύο αλότες	2.942	3.452	3.060
Η σφαγή του κόκκορα	2.983	4.025	3.242	Τα όμορφα χωριά, όμορφα καίγονται	4.821	4.577	4.724
Για γέλια!	3.924	3.676	3.793	Ο πατέρας	4.275		
Τρεις εποχές	3.171	3.426	3.241	Ελεάντς Ξένος	2.292	3.153	2.401
Μικρός άγγελος	3.571	3.700	3.629	Ξενοδοχείο ο Φόβος	3.693		
Μη μου άπτου	3.814	3.903	3.835	Απόντες	4.625	4.559	4.604
Α-Τσουνγκ	3.400	3.294	3.351	Φυλάξου απ' το σιγανό ποτάμι	3.369		
Ο θρίαμβος του Χρόνου	3.464			Amargi, η άγνωστη φυλή	3.166		
Το μάζεμα των κερασιών	3.606	3.333	3.453	Άνεμος στην πόλη	4.004		
Προς την ελευθερία	3.454	3.357	3.432	Πριν το τέλος του κόσμου	2.684		
Πολίτης Ρουθ	4.464			Όταν ο Σαγκάλ κόστιζε λιγότερο			
Ο Βαρώνος	3.573	3.342	3.541	από ένα κιλό πατάτες			
Όνειρο σε άσπρο φόντο	3.401	4.621	3.547	Σύντροφος στη συμφορά			
Ινέπολη	2.333	2.529	2.350	Άδης			

Guest list: ήρθαν

- Sheila Benson, Film Critic
CINEMANIA/MICROSOFT
Karolyne Borih, General Secretary
HUNGARIAN ART WORKERS UNIONS
Dave Bowman, Journalist
ATHENS NEWS
Peter Cargin, Distributor
BRITISH FILM INSTITUTE
Andras Csejdy, Journalist
FILMVLGAG
Jacques Deschamps, Film Director
Peter Frans, Journalist
FILM EN TELEVISIE
Laszlo Gal, Director
HUNGARIAN ART WORKERS UNIONS
Kozma Karoly, General Secretary
HUNGARIAN ART WORKERS UNIONS
Svetlana Lazarova
Christine Hermann Radone
Managing Secretary, HUNGARY
Gabriella Sebok
HUNGARIAN ART WORKERS UNIONS
Mirosljub Vuckovic, Director
YUGOSLAVIA
Florian Schoenherr, Journalist
ATHENER ZEITUNG
Borislav Andjelic, Film Critic
VEČERJE NOVOSTI
Adriano Apra, Festival Director
MOSTRA DI PESARO
Lucius Barre, Publicist, U.S.A.
Carole Bellaiche, Photographer
FRANCE
Sergei Bodrov, Film Director
Miron M. Chernenko, Fest. Director
MOSCOW FILM FESTIVAL
Pascale Dauman, Producer
FRANCE
Neneva Djonlic, Director
FESTIVAL OF BELGRADE
Dragan Djordjevic, Producer
James Drake, Sales
ENGLAND
Nenad Dukic, Film Critic
RADIO BEOGRAD
Joan Dupont, Film Critic
INT'L HERALD TRIBUNE
Fred Zaugg, Film Critic
Michael Zoumas, Producer, U.S.A.
Gertjan Zuillhof, Programmer
ROTTERDAM FILM FESTIVAL
Renzo Fegatelli, Film Critic
LA REPUBLICA
Massimo Fotino, Journalist
ITALIA OGGI/ALTO ADIGE
Kanao Hayashi, Coordinator
JAPAN FILM LIBRARY COUNCIL
Myung - Hee I, Fest. Coordinator
KINO
Mihailovska - Georgieva Jagoda,
Journalist, PULLS MAGAZINE
Pavlina Jeleva, Film Critic
TROUD DAILY/BFB
Marina Kostova, Journalist
VEČER DAILY
Olga Markova, Film Critic
AZ BOUKI
Maria Olekciewicz, Journalist
MENSUL/KINO
Lucian Pintilie, Film Director
Beki Probst, Market Director
Anabel Queneau, Publicist,
FRANCE
Paula Rakovska, Film Director
Hans - Jörg Rother, Film Critic
FRANKFURTER ALLGEMEINE
Meir Schnitzer, Film Critic
John Mougos, Director, PERU
Annamaria Schwaderer, Programmer
GERMANY
Antti Selkokari, Film Critic
AAMULEXTI
Valentin Stamon, Journalist
BALKAN MEDIA
Christian Thomas, Festival Director
BRUXELLES
Hülya Uçansu, Festival Director
ISTANBUL FILM FESTIVAL
Sandrine Veysset, Film Director

Γευστικές δοκιμές κρασιών
ονομασίας προέλευσης
από το κτήμα Καρρά

Το Κτήμα Καρρά (Πηλιές Με-
λίτων - Χαλκιδική), ο μεγαλύτε-
ρος ενιαίος αμπελώνας της Επαρ-
δας κι ένας από τους πιο μεγάλους
της Ευρώπης, διοργανώνοντας και
φέτος γευστικές δοκιμές των διε-
θνώς αναγνωρισμένων κρασιών
του στο χώρο του φρεστιβάλ, δίνει
την ευκαιρία στους φίλους της έ-
βδομης τέχνης να συναντηθούν με
την "τέχνη" του κρασιού. Ωρες
12.00-14.00 καθημερινά.

N E O I O P I Z O N T E S

Θεατές με άποψη

Το κοινό των "Νέων Οριζόντων" σχολιάζει, κριτικάρει, υποστηρίζει

της Ελένης Ανδρικοπούλου

ΕΙΔΗΣΗ
Οι τρεις ταινίες του Σεργκέι Μποντρόφ, "Ήθελα να δω αγέλους", "Η ελευθερία είναι παράδεισος" και "Αιχμάλωτος του Καυκάσου", που ήδη ξεχώρισαν στο τμήμα των Νέων Οριζόντων 3x3, βρήκαν διανομή και θα προβληθούν στο εμπορικό κύκλωμα.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Η προγραμματισμένη για σήμερα Τετάρτη, 13 Νοεμβρίου, συνέντευξη του Ζακ Ντουαγιόν, αναβάλλεται για την Κυριακή, 17 Νοεμβρίου, στις 12:00.

Το Σάββατο, 16/11, στις 19.00, θα προβληθεί η ταινία "ΠΟΝΕΤ" του Ζακ Ντουαγιόν, αντί της ταινίας "Ο ΣΟΛΙΣΤΑΣ" του Scott Hicks. Την Κυριακή, 17/11, στις 20.15, θα προβληθεί η ταινία "Ο ΣΟΛΙΣΤΑΣ" αντί για την "ΠΟΝΕΤ".

Παρασκευή πρωί, πρώτη ημέρα του 37ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου, και είκοσι περίπου άτομα βρίσκονται στην είσοδο του ΠΑΛΛΑΣ περιμένοντας την έναρξη των δημοσιογραφικών προβολών. Κανείς τους δεν είναι δημοσιογράφος, αλλά όλοι θα μπορούσαν να θεωρηθούν μέλη του κλαμπ των φανατικών του κινηματογράφου γενικότερα και του προγράμματος "Νέοι Οριζόντες" ειδικότερα. Είναι αυτοί που παίρνουν άδεια από τη δουλειά τους κατά τη διάρκεια του Φεστιβάλ και ξενυχτούν για να καταρτίσουν το ημερήσιο πρόγραμμά τους με βάση πάντοτε τις προβολές των "Νέων Οριζόντων". Καθώς βλέπουν πολύ κινηματογράφο και παρακολουθούν επίσης τις προβολές του Φεστιβάλ της Δράμας και της Λάρισης, η γνώμη τους βαραίνει ιδιαίτερα.

"Το πρόγραμμα Νέοι Οριζόντες είναι ό,τι το καλύτερο μας έχει προσφέρει το Φεστιβάλ Κινηματογράφου", υποστηρίζουν. "Είναι πραγματικά μια ανεπανάληπτη εμπειρία, καθώς παρουσιάζει ένα πανόραμα του διεθνούς κινηματογράφου και δίνει τη δυνατότητα στο θεατή να έρθει σε επαφή με άλλους πολιτισμούς. Το γεγονός μάλιστα ότι οι ταινίες αυτές είναι ταινίες νέων ανθρώπων και στην πλειοψηφία τους ανεξάρτητες παραγωγές, δίνει μια πραγματική εικόνα της κοινωνίας των καλλιτεχνών και όχι μια απομίμηση της "δυτικής" - και κυρίως χολlyγουντιανής - εκδοχής της".

Υπάρχουν βέβαια και ενστάσεις. Όπως παρατηρούν, αφενός το φετινό πρόγραμμα "γαλλοκρατείται", ενώ παλαιότερα είχαν εκφραστεί και επιφυλάξεις για την αναγκαιότητα της παρουσίας ενός ιδιαίτερα μεγάλου αριθμού ταινιών από το Ιράν. Επίσης μια ενδιαφέρουσα παρατήρηση που ακούστηκε φέτος από τους φίλους των "Νέων Οριζόντων", είναι το κενό που δημιουργείται εξαιτίας της απουσίας των ταινιών ντοκυμαντέρ.

Το ντοκυμαντέρ, ένα είδος μάλλον παραμελημένο και αρκετά δύσκολο, έχει

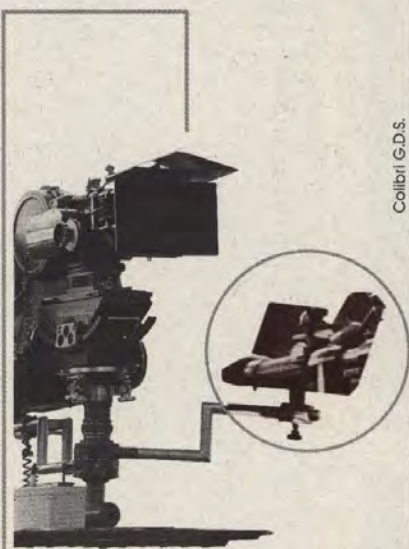


παρ' όλα αυτά, φανατικούς φίλους που περιμένουν κάθε χρόνο τα σινε-ντοκυμαντέρ, ενώ και οι ίδιοι οι καλλιτέχνες που ασχολούνται με το ντοκυμαντέρ θεωρούν το Φεστιβάλ της Θεσσαλονίκης ένα σημαντικό φόρουμ και επιδιώκουν να δείξουν σ' αυτό τη δουλειά τους.

Ακόμα, ιδιαίτερα ενδιαφέρον είναι και το γεγονός ότι και πολλοί ξένοι προσκεκλημένοι του Φεστιβάλ έχουν ανακαλύψει ήδη τους Νέους Οριζόντες και έχουν μεταβληθεί σε ένθερμους υποστηρικτές του.

Οι Νέοι Οριζόντες έχουν λοιπόν μόνο φίλους. Μεταξύ των κινηματογραφόφιλων, αυτό ισχύει σίγουρα και ας ελπίσουμε ότι το γεγονός αυτό θα το εκτιμήσουν τελικά και οι ιθύνοντες του Φεστιβάλ και θα συνεχίσουν να ενισχύουν αυτή την προσπάθεια, που ανοίγει στους φίλους του κινηματογράφου ένα "παράθυρο στο μέλλον", καθώς τους γνωρίζει με τους δημιουργούς του 21ου αιώνα.

μια μάλλον άβολη
ΘΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ*



Colibri G.D.S.

*Σκηνοθέτης
Εικονολήπτης-(οπερατέρ)
Διευθυντής Φωτογραφίας
Οργανικής Παραγωγής
Σεναριογράφος
Ηχολόγητης
Μονιτέρ
Ανιματέρ
Κριτικός Κινηματογράφου
Κάμεραμαν

Στο σινεμά και την τηλεόραση υπάρχουν μερικές πολύ καλές και πολύ ιδιαίτερες θέσεις εργασίας. Αλλά είναι μόνο γι' αυτούς που τρέφουν μέσα τους. Γάλατος που διαφέρει για τις εικόνες, τα σκηνικά και τους ήχους της μεγαλύτερης περιπέτειας στη σύγχρονη τέχνη και στις σύγχρονες... business. Στην Παράλληλη, αυτή την ιστορία την ζούμε "από μέσα". Εδώ και χρόνια. Γι' αυτό, στη σχολή, κάνουμε σινεμά και τηλεόραση με κάτι περισσότερο από την εγχειρίδια και τις απόψεις. Με την κάμερα στο χέρι. Για να μπορέσετε - αν "βιάστε" - να στρογγυλοκοθήσετε σε μια τέτοια θέση εργασίας.

παρά-θα-ζω



με την κάμερα στο χέρι

ΣΧΟΛΗ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ
ΚΑΙ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ

Νεμέας 14, Χαριλάου, Θεσσαλονίκη, τηλ. 32 6966, 32 7136,
Studio: Α. Δανιόλου 14-16, Θεσσαλονίκη.

Let's Heineken

Απολαύστε και βραβεύστε
τις καλύτερες ταινίες

Η Heineken αγαπάει
τον κινηματογράφο
και δημιουργεί από φέτος, ένα
νέο θεσμό: τα Βραβεία Κοινού.
Η αυλαία του 37ου International
Thessaloniki Film Festival,
ανοίγει και σας περιμένει.
Τώρα εσείς αποφασίζετε ποιά
ταινία είναι η καλύτερη και
απονέμετε το δικό σας βραβείο!
Let's Heineken λοιπόν...

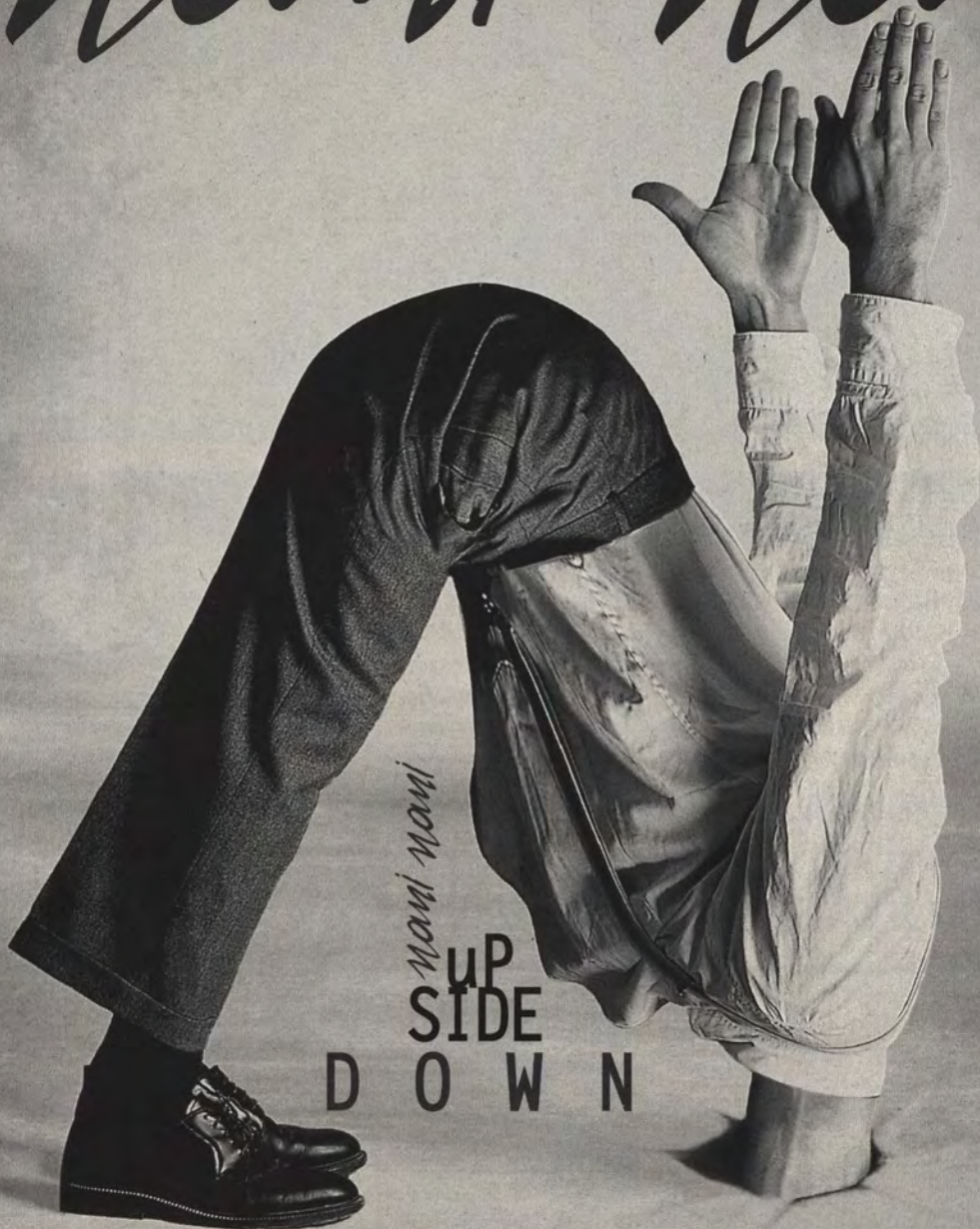
Από τις 8/11 - 17/11
στους κινηματογράφους
"ΑΝΑΤΟΛΙΑ", "ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟ" και
στο Θέατρο Σταυρούπολης.

Πληροφορίες και κουπόνια συμμετοχής στους κινηματογράφους ΑΝΑΤΟΛΙΑ, ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟ, στο Θέατρο Σταυρούπολης,
στο Συνεδριακό Κέντρο "ΙΩΑΝΝΗΣ ΒΕΛΛΙΔΗΣ" και στα περίπτερα του 37ου International Thessaloniki Film Festival.

Η ΓΝΩΜΗ ΣΑΣ ΜΕΤΡΑΕΙ!



nani nani



nani nani
UP
SIDE
DOWN

THE
CREATOR SA

ΜΟΣΚΩΦ 18 / RESERVE 515907



LIGHTNING. Ο ΚΟΣΜΟΣ ΤΟΥ ΜΥΘΟΥ.



Ένα μυστικό αεροσκάφος μυστικής κομψότητας - γεμάτης μυστήριο, το Lightning, ένα σύμβολο ηρωικών εποχών. Με τον προσαρμοσμένο ατσάλινο σκελετό του, τις χυτές γραμμές και τον ελεγκτικό μηχανισμό του, ακόμα και στις πιο μικρές λεπτομέρειες, το Lightning του Christian Bernard αποδίδει φόρο τιμής στο μύθο.

Lightning του Christian Bernard.
Ατσάλι και 10 micron 18K χρυσό.
Μεταλλικό μηχανισμό ή χρυσό μηχανισμό.
Τρία μεγέθη. Αλφειο. Κρίσταλλο από ζαφίρ.
100% προστασία από υδροβία και εμβόση.
Χαρκτηριστικά στοιχεία διακοσμούν το σκελετό.

THE LIGHTNING COLLECTION BY
CHRISTIAN BERNARD
PARIS

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΕΛΛΑΔΟΣ - ΚΥΠΡΟΥ: BILDER O.E. ΘΕΣ/ΝΙΚΗ ΤΗΛ: 282.075 FAX: 266.041

ΑΘΗΝΑ: ΟΡΟ-VILDIRIDIS, ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 14 - ΑΦΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΠΟΥΛΟΙ, ΕΡΜΟΥ 21 - ΠΑΝΟΣ ΤΣΙΒΡΑΣ, ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 46 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: ΟΡΟ-VILDIRIDIS, ΤΣΙΜΙΣΚΗ 49 & Κ.ΝΤΗΛ. - ΥΙΟΙ Ν. ΒΙΛΔΙΡΙΔΗ, ΤΣΙΜΙΣΚΗ 31 - ΝΙΚΗΤΑΣ ΒΙΛΔΙΡΙΔΗΣ & ΥΙΟΙ ΕΓΝΑΤΙΑΣ 56, ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 43 ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΤΡΑΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ, ΒΑΣ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ & ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ - ΔΑΓΚΛΑΣ ΕΥΓΕΝΙΟΣ, ΣΑΧΤΟΥΡΗ 46 ΛΑΡΙΣΑ: ΤΣΑΛΜΑ ΕΥΔΟΣΙΑ, ΚΟΥΜΑ 32Α ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗ: ΜΕΛΕΤΙΔΗΣ ΝΙΚΟΣ, ΛΕΩΦΟΡΟΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ 295 ΑΣΠΡΟΒΑΛΤΑ: ΚΕΤΙΚΙΔΟΥ ΚΟΥΛΑ ΒΕΡΟΙΑ: ΛΑΖΟΣ ΝΙΚΟΣ, ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 31, ΒΟΛΟΣ: ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ ΝΙΚΟΣ, Κ.ΚΑΡΤΑΛΗ 37 ΚΑΛΑΙΚΡΑΤΕΙΑ: ΤΣΟΥΛΟΥ ΦΩΤΕΙΝΗ, ΟΣΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ 35 ΚΑΣΤΟΡΙΑ: ΚΟΥΣΤΑΣ ΠΕΤΡΟΣ-ΝΙΚΟΣ, ΜΕΓ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 11-ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ 5 ΚΕΡΚΥΡΑ: ΛΥΡΙΝΤΖΗΣ ΣΤΑΥΡΟΣ, ΝΙΚΗΦ.ΘΕΟΤΟΚΗ 47 - ΜΑΝΙΑΚΗΣ ΣΤΑΥΡΟΣ, ΑΛΒΕΡΤΟΥ ΚΟΕΝ 2 ΚΟΜΟΤΗΝΗ: ΑΛΗ ΕΡΟΛ, ΕΡΜΟΥ 23 ΣΕΡΡΕΣ: ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΟΥΛΗΣ, ΜΕΡΑΡΧΙΑΣ 5.

Μικρομεταμόσχευση Μαλλιών με Ακτίνες Laser



SOFT LASER

Ενα ακόμη βήμα στη θεραπεία της Τριχόπτωσης
Στην κλινική μαλλιών Bergmann Kord εφαρμόζεται
μια σειρά από σύγχρονες θεραπείες κατά
των εξασθενημένων μαλλιών. Η πιο πρόσφατη
επιστημονική ανακάλυψη στην θεραπεία
της τριχόπτωσης είναι η Soft Laser.

Διάγνωση της τριχόπτωσης εντελώς δωρεάν.

Το Μέγα Θαύμα της Μικροχειρουργικής

Σήμερα, στην εποχή της προχωρημένης επιστημο-
νικής γνώσης και τεχνολογίας, αποδεικνύουμε
ότι ο καλύτερος τρόπος για την αποκατά-
σταση της φαλάκρας είναι η μικρομετα-
μόσχευση μαλλιών με την εφαρμογή
των ακτίνων Laser.

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ

BERGMANN KORD

ΚΛΙΝΙΚΗ ΜΑΛΛΙΩΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: Αδριανουπόλεως 20 & Αιγαίου Τηλ: 031 / 458555-8 Fax: 031 / 458559
ΑΘΗΝΑ: Λ. Συγγρού 203 - 171 21 Ν. Σμύρνη Τηλ: 9351347 - 9312313 - 9332878 - 9310108 Fax: 9342684

βρισκόμαστε

σε συνεχή

εξέλιξη

&

προσφέρουμε

τα **ΠΑΝΤΑ**

στο χώρο της

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ

ΦΩΤΟΤΕΧΝΙΚΗ

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΕΓΧΡΩΜΗΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ

Παπαναστασίου 148 - 542 49 Χαριλάου
Τηλ.327.230 - Fax:327.231

Ωραιοκάστρου 4- 564 31 Ηλιούπολη
Τηλ.650.858 - Fax:609.812

Μακρυγιάννη 37 - 564 31 Α. Ηλιούπολη
Τηλ.669.993 - Θεσσαλονίκη



“ΝΕΟΙ ΟΡΙΖΟΝΤΕΣ”

ΕΒΕΡΕΤ ΛΙΟΥΪΣ

"Το θέμα της κάθε ταινίας μου υπαγορεύει το στυλ"

Ο Έβερρετ Λιούις ήρθε στο γραφείο για τη συνέντευξη με κοντά παντελονάκια, αθλητικό κασκέτο, μακριά μαλλιά και γυαλιά μυωπίας –εμφάνιση “αιώνιου φοιτητή” και με μια ανεξάντλητη διάθεση για κουβέντα. Η ταινία του *Βαθιά μέχρι το κόκαλο*, μας έρχεται από την ανεξάρτητη σκηνή του Λος Άντζελες –μια ταινία “για την αντρική πορνεία, για τις προσωπικές ψευδαισθήσεις και για το τί σημαίνει να ζεις σήμερα στο Λος Άντζελες. Δεν ήταν καθόλου δύσκολο να τον βάλουμε να μιλήσει ο ίδιος για τον εαυτό του:

“Σπούδασα κινηματογράφο στο Λος Άντζελες. Αισθανόμουν από τότε πως οι mainstream παραγωγές δεν με αντιπροσώπευαν, ως μοντέλο κινηματογράφου. Όλα αυτά στις αρχές της δεκαετίας του '80. Οι ταινίες μου θέλουν αρκετό καιρό για να γυριστούν, γιατί δεν τις παράγει κάποια εταιρεία αλλά αποκλειστικά εγώ. Συγκεκριμένα το “Βαθιά μέχρι το κόκαλο”, μου πήρε πέντε χρόνια. Αρχικά αυτοσχεδιάζαμε, αλλά τελικά όλη αυτή η εμπειρία με βοήθησε να συνειδητοποιήσω μερικά πράγματα για τον εαυτό μου. Όλα αυτά τα διοχέτευσα στην ταινία, και από κάποια στιγμή και μετά σταμάτησα να αυτοσχεδιάζω και άρχισα να ξαναγυρίζω τις σκηνές χρησιμοποιώντας τους ίδιους χαρακτήρες. Για να δημιουργήσω το τέλος, κατέφυγα στο μοντάζ. Η ταινία έχει ένα πολύ ιδιαίτερο στυλ στο μοντάζ, που χρειάστηκα δύο χρόνια για να το τελειοποιήσω”.

Ως προς το στυλ, ο' έχουν επηρεάσει κάποιοι σκηνοθέτες;
Περισσότερο θαυμάζω τον Μπρεσόν και τον Όζου. Γι' αυτό και το φιλμ είναι γυρισμένο με πολύ απλό τρόπο. Η εικονογραφία της ταινίας είναι πολύ ενδιαφέρουσα, αλλά ανακάλυψα ότι έπρεπε να βρω έναν τρόπο να συνδέσω τις επιμέρους σκηνές ώστε να αποκτήσει μια συγκεκριμένη φόρμα. Κατά τη διάρκεια του μοντάζ η ταινία που είχα περισσότερο στο μυαλό μου ήταν το “Performance” του Νίκολας Ρεγκ, αλλά και πειραματικές ταινίες της δεκαετίας του '60.
Πρόκειται για την τρίτη ταινία σου μεγάλου μήκους. Κάθε φορά ξεκινάς από την αρχή, όσον αφορά το στυλ;

Πράγματι, δε νομίζω ότι έχω κάποιο συγκεκριμένο στυλ. Πιστεύω πως το θέμα της ταινίας θα σου υπαγορεύσει και το στυλ. Άρα, κάθε φορά που αρχίζω κάτι, πρέπει να τα επινοήσω όλα από το μηδέν. Γι' αυτό και το μοντάζ της ταινίας ήταν τόσο δύσκολο –ακόμα και η κοπή αρνητικού χρειάστηκε οκτώ μήνες για να ολοκληρωθεί, γιατί χρησιμοποιήσαμε μια ειδική τεχνική.
Με εκπλήσσει κάπως το γεγονός ότι δουλεύεις για την ταινία σου πέντε χρόνια. Στην Ευρώπη ίσως κάτι τέτοιο να μην είναι ασυνήθιστο, αλλά για την Αμερική έχουμε την εντύπωση πως οι ρυθμοί είναι διαφορετικοί.
Μακάρι να ήταν. Η κατάσταση με τις ανεξάρτητες ταινίες στην Αμερική αλλάζει προς το χειρότερο.
Δεν είναι αλήθεια πως τα τελευταία χρόνια οι ανεξάρτητες παραγωγές έχουν καλύτερες προϋποθέσεις διανομής;
Αυτό ισχύει για ορισμένες. Η αλήθεια είναι ότι οι διανομείς αναζητούν τις ανεξάρτητες ταινίες γιατί είναι πολύ φτηνές. Απ' όσο γνωρίζω πέρου γυρίστηκαν περίπου 3.000 ανεξάρτητες ταινίες, κι από αυτές μόνο είκοσι με εξήντα θα μπορέσουν να διανεμηθούν. Η “αγορά” για ταινίες σαν τη δική μου υπάρχει μόνο σε επτά πόλεις στις Ηνωμένες Πολιτείες, κι αυτό είναι όλο. Το πρόβλημα είναι ότι δεν υπάρχει κάποιο σύστημα, κάποιος μηχανισμός ο' αυτό το χώρο, πράγμα που σε κάνει να νιώθεις μεγάλη ανασφάλεια. Υπάρχουν βέβαια και εξαιρετικές περιπτώσεις: η τελευταία ταινία της Νίνα Μένκες “The bloody child”, που δεν έχει καμιά σχέση με τον αφηγηματικό κινηματογράφο, ήταν μια απίστευτη εμπο-



ρική επιτυχία στο Λος Άντζελες, ενώ αρχικά κανείς δεν ήθελε να τη βγάλει στις αίθουσες.
Πώς είναι η κατάσταση στην ανεξάρτητη σκηνή της Αμερικής αυτή τη στιγμή; Τί καινούργιο υπάρχει;
Η κατάσταση στο Λος Άντζελες είναι εντελώς διαφορετική απ' ότι στη Νέα Υόρκη. Το Λος Άντζελες είναι μια πόλη με πολλά προβλήματα –η υπόθεση Ρόννι Κινγκ είναι χαρακτηριστική. Πολλοί κάτοικοι του Λος Άντζελες το εγκαταλείπουν σιγά-σιγά για να εγκατασταθούν σε άλλες πόλεις. Έχασα πολλούς καλούς φίλους μου τον τελευταίο καιρό. Αναγκαστικά λοιπόν οι ταινίες στο Λος Άντζελες είναι πιο αιχμηρές, πιο οργισμένες. Αντίθετα, οι ανεξάρτητες παραγωγές από τη Νέα Υόρκη είναι πιο σοφί –feel good movies–, υποτίθεται ότι δουλεύουν περισσότερο τους χαρακτήρες, αλλά εγώ δεν τις βρίσκω καθόλου ενδιαφέρουσες.

Κώστας Τερζής

Irma Vep του Olivier Assayas

Το παιχνίδι των βαρμπέρ

Ο Olivier Assayas ξεκίνησε από την Σχολή Καλών Τεχνών του Παρισιού. Από το '80 έως το '85 ήταν συντάκτης του γαλλικού περιοδικού Cahiers de cinema. Η Irma Vep –αναγραμματισμός της λέξης Vampire– είναι η έκτη μεγάλου μήκους ταινία του.

Η Irma Vep είναι πολυδιάστατη. Κάποιος την βλέπει ως μια οάτιρα ενός συγκεκριμένου γαλλικού κινηματογράφου : του διανοουμενίστικου και ακαταλαβίστικου, βασισμένου σε πολιτικοφιλοσοφικές θεωρίες. Κάποιος άλλος βλέπει την απόπειρα καταστροφής του κινηματογράφου ως οπτικοακουστικού μέσου και κάποιος τρίτος βλέπει την επαναστατική μορφή της ταινίας του Luis Felliant, η Βαρμπέρ (1915). Ανάμεσα στους ρόλους αυτός της κάμερας. Πότε βρισκόμαστε στην μία ταινία πότε στα γυρίσματα μιας άλλης. Η διαδικασία καταγραφής των εικόνων γελοιοποιείται καθώς κανένας από τους συμμετέχοντες δεν πιστεύει αυτό που φτιάχνεται.

Τα πάντα οργανώνονται και αποδιοργανώνονται γύρω από ένα δυσεύρετο κέντρο, σε μια αδύνατη συνένωση, όπου ο καθένας ενεργεί αυθαίρετα. Ο κόσμος δείχνει ατομικιστικός. Ο καθένας προσπαθεί να καθοδηγήσει τον άλλο και να τον εντάξει στη δική του οπτική. Μια κοινωνία αποτελούμενη από μικρά αιμοβόρικα φαντάσματα αδύναμη ν' αποδράσει από τα αυτοκαταστροφικά της πάθη. “Μονάχα εικόνες χωρίς ψυχή”.

“Ο κινηματογράφος πάσχει από Ιλιγγο”, λέει ο ειδήμονας Vidal, που τον υποδύεται ο Jean-Pierre Leaud. Η ανθρωπότητα δείχνει αναμικτική. Ο κινηματογράφος θρέφεται από τετριμένες συγκρούσεις και κακοδαίμονες



φήμες, εξασκημένες σε μια ασταμάτητη κίνηση, φτάνει απλώς να μιμείται μηχανικά την ίδια παγωμένη και στείρα δραματοποιή. Η νοσταλγία της ονειροπόλησης εκτίθεται βίαια. Η Irma Vep δεν είναι απλά μια μούμια από το μουσείο, είναι ανήσυχη ερευνήτρια μιας ξεπερασμένης κουλτούρας αποσπασμένης από την αντιγραφή, υποχρεωμένη ν' αναπαράγεται και ν' αποκαλύπτεται στο άπειρο.

Το τέλος του αιώνα μεταφέρεται και στο τέλος του κινηματογράφου. Η εμφανέστατη ελαφρότητα του ρυθμού και της φόρμας, τα πήγαινε έλα μεταξύ μύθου και πραγματικότητας (ύπνου και ξύπνιου), σχεδιασμού κι αυτοσχεδιασμού απελευθερώνουν κάτω θλιβερό. Μέσα από ένα πανζουρλισμό εικόνων, όπου η τέχνη της αφήγησης ιστοριών (της Ιστορίας) εξανέμιζεται, ο κινηματογραφιστής καταφέρνει να εκφράσει την ουσία: το παιδικό πνεύμα και την αρχή της απόλαυσης στον κινηματογράφο. Ο θεατής αφήνεται στο ταξίδι της κάμερας.

Η ταινία Irma Vep παίζεται σήμερα στις 21:00 στον κινηματογράφο ΠΑΛΛΑΣ, παρουσία του σκηνοθέτη.

Επιμέλεια : Χ. Καλλιόπης

3 πρόσωπα των “ΝΕΩΝ ΟΡΙΖΟΝΤΩΝ”

Επικοινωνήσαμε με τους σκηνοθέτες των “Νέων Οριζόντων” που δεν μπόρεσαν να έρθουν στη Θεσσαλονίκη και τους ζητήσαμε να απευθύνουν έναν χαιρετισμό, ειδικά για το κοινό του Φεστιβάλ, μέσω του “Πρώτου Πλάνου”, να μας μιλήσουν για το μέλλον του κινηματογράφου και το ρόλο του ως διαμορφωτή μιας ηθικής συνείδησης στην κοινωνία.

Λικ και Ζαν-Πιερ Νταρντέν σκηνοθέτες της ταινίας Η υπόσχεση

“Από τη στιγμή που ξεκινήσαμε να δουλεύουμε για την ταινία μας, δε σκεφτήκαμε αν θα έχει επιτυχία ή όχι. Νομίζουμε ότι αυτός είναι ο καλύτερος τρόπος για να δουλεύει κανείς. Δε προσπαθούμε να περάσουμε κάποιο συγκεκριμένο μήνυμα με την ταινία μας: Η εκμετάλλευση του αδυνάτου, η αλληλεγγύη, ο φόβος, η αγάπη, η προδοσία, η πλάνη και η αλήθεια πιστεύουμε ότι είναι θέματα που απασχολούν τους πάντες. Και βέβαια, ο κινηματογράφος μπορεί να παίξει κάποιο ρόλο στη διαμόρφωση μιας ηθικής συνείδησης–χωρίς όμως να τον συσχετίζουμε με την ηθικολογία ή την προπαγάνδα. Η ηθική διάσταση ενός έργου τέχνης εμπεριέχεται στην αισθητική του φόρμα και όχι στο επίπεδο της μεταφοράς του μηνύματος”.

Πέτερ Γκοτάρ σκηνοθέτης της ταινίας Βάσκα

“Η ταινία μου είναι ένα παραμύθι της όμορφης και θλιβερής μοίρας των ανεκπλήρωτων πόθων. Φτιάχνω ταινίες για να κάνω τους φίλους μου ευτυχισμένους, και καμιά φορά για να τους στενοχωρήσω λιγάκι. Πιστεύω απόλυτα ότι ο κινηματογράφος μπορεί να παίξει το ρόλο “γέφυρας” ανάμεσα σε διαφορετικές κουλτούρες. Αν δε το πίστευα, δε θα γύριζα ταινίες”.

Αρτούρο Ριποστάιν σκηνοθέτης της ταινίας Βαθύ Κόκκινο

“Η ταινία μου είναι μια ασυνήθιστη ρομαντική ιστορία, οι ήρωές μου κινούνται πέρα από τα καθιερωμένα μοντέλα. Ο στόχος μου είναι να συγκινήσω το κοινό, όχι να το πείσω με λογικά επιχειρήματα. Ο άνθρωπος που με επηρέασε περισσότερο στον κινηματογράφο ήταν ο Λουίς Μπουνιουέλ, του οποίου υπήρξα βοηθός για πολλά χρόνια. Όταν είδα το Ναζαρέν ήμουν 15 χρονών, αυτή η ταινία μου άλλαξε τη ζωή μου” τότε ήταν που αποφάσισα να γίνω σκηνοθέτης. Ο Μπουνιουέλ ήταν ένας εξαιρετικά γενναίος άνθρωπος. Σήμερα, στο Μεξικό, ο κινηματογράφος βρίσκεται σε μεγάλη κρίση. Κάποτε γυρίζαμε 100 ταινίες το χρόνο, τώρα έχουμε περιοριστεί στις 4-5. Υπάρχει όμως μια νέα γενιά σκηνοθετών, που υπόσχεται πολλά: μεταξύ αυτών είναι ο Γκιγιέρμο ντελ Τόρο, ο Κάρλος Καρέρα... Δεν είμαι πολύ αισιόδοξος για το μέλλον του κινηματογράφου: Πρέπει πρώτα απ' όλα να δώσουμε μιαν απάντηση στην αμερικανική επικυριαρχία. Όσον αφορά τη δικιά μου αντίληψη για το ρόλο της τέχνης στην κοινωνία, πιστεύω πως πρώτα απ' όλα η τέχνη οφείλει να καταστρέφει ό,τι είναι παλιό και ξεπερασμένο”.

ΟΙ ΤΑΙΝΙΕΣ ΣΗΜΕΡΑ

ΠΑΛΛΑΣ

7 μ.μ. Πονέτ

του Ζακ Ντουαγιόν
ΓΑΛΛΙΑ, 1996

Η κάμερα του Ζακ Ντουαγιόν “παίρνει θέση” στο πλευρό της μικρούλας Πονέτ, που βιώνει την απώλεια της μητέρας της σ' ένα αυτοκινητιστικό δυστύχημα. Μια συγκινητική ταινία, που ανέδειξε τη μικρούλα Βικτουάρ Τιβισόν (βραβείο ερμηνείας στο πρόσφατο Φεστιβάλ Βενετίας).

9:00 μ.μ. Ιρμα Βεπ

του Ολιβιέ Ασαγιάς
ΓΑΛΛΙΑ, 1996

Ο τίτλος Irma Vep απόδίδει τον αναγραμματισμό της λέξης “Vampire”, μια και η ταινία είναι ριμέικ της περίφημης σειράς ταινιών του βωβού κινηματογράφου Vampires, που γύρισε ο Λουί Φεγιάντ το 1915. Στην ταινία του παλιού κριτικού των Cahiers du Cinema, πρωταγωνιστεί η μεγάλη σταρ του Χονγκ Κονγκ Μάγκι Τσένγκ.

11:00 μ.μ. Βαθιά μέχρι το κόκαλο

του Έβερρετ Λιούις
Η.Π.Α., 1996

Την ανδρική πορνεία θεματοποιεί ο Έβερρετ Λιούις, με χιούμορ, αλλά και αποστασιοποιημένη ματιά. Μια ταινία για τον κόσμο των προσωπικών ψευδαισθήσεων, όπως λέει ο σκηνοθέτης, ή, σύμφωνα μ' έναν κριτικό, μια ταινία για το τί σημαίνει να ζεις στο Λος Άντζελες. (Η ταινία διαγωνίζεται την επόμενη εβδομάδα στο Φεστιβάλ του Τορίνο).

ΑΥΡΙΟ ΚΥΡΙΑΚΗ

ΠΑΛΛΑΣ

3.00 μ.μ. Βαθύ κόκκινο

του Αρτούρο Ρίποστάιν
ΜΕΞΙΚΟ, ΓΑΛΛΙΑ, ΙΣΠΑΝΙΑ 1996

Μια ασυνήθιστη ρομαντική ιστορία, με “απροσδόκητους” χαρακτήρες. Χαρακτηριστικό δείγμα του σύγχρονου μεξικανικού κινηματογράφου από τον σπουδαίο, αλλά άγνωστο στην Ελλάδα Αρτούρο Ρίποστάιν, παλιό βοηθό του Μπουνιουέλ.

5 μ.μ. Κόκκινη νεραϊδιά

του Γουάνγκ Τονγκ
ΤΑΪΒΑΝ, 1995-96

Ο σκηνοθέτης κινηματογραφεί την ιστορία της οικογένειάς του, μια ιστορία μετανάστευσης από την Κίνα στην Ταϊβάν, κατά τη δεκαετία του '40. Ο αγώνας για την επιβίωση, η δύσκολη προσαρμογή σε μια νέα χώρα αποδίδονται μέσα από την πυκνή αφήγηση μιας οικογενειακής σάγκας.

ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΝ

5 μ.μ. Αιχμάλωτος του Καυκάσου

του Σεργκέι Μποντρόφ,
ΡΩΣΙΑ, 1996

Η τελευταία ταινία του Μποντρόφ, που κέρδισε το βραβείο FIRRESCI στο τελευταίο φεστιβάλ των Καννών. Η ιστορία, βασισμένη σε μια νοσταλγία του Τολστόι, προσαρμόζεται στα σημερινά δεδομένα: Ένας γέρος Τσετσένος αιχμαλωτίζεται δύο Ρώσους στρατιώτες με την ελπίδα ότι θα τους ανταλλάξει με τον αιχμαλωτισμένο από το ρωσικό στρατό γιό του.

TV 100

FM 100

FM 101

FM 100.5
ΛΟΓΟΥ & ΤΕΧΝΗΣ



ΕΓΝΑΤΙΑ
...για Σένα

ΚΟΣΜΟΡΑΔΙΟ 95.1 FM STEREO



ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ



ημερολόγιο για τη Θεσσαλονίκη ΙΑΝΟΣ 1997

ΑΓΡΑΦΙΩΤΟΥ ΠΕΡΣΑ	ΜΟΣΚΟΦ ΚΩΣΤΗΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΑΚΗΣ ΜΑΝΩΛΗΣ	ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ
ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ ΓΙΩΡΓΟΣ	ΜΠΑΚΟΛΑΣ ΝΙΚΟΣ
ΒΑΚΑΛΟΠΟΥΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ	ΝΑΡ ΑΛΜΠΕΡΤΟΣ
ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ ΒΑΣΙΛΗΣ	RAILLARES MICHEL
ΒΑΦΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ	ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ
ΓΕΡΜΑΝΟΣ ΦΡΕΝΤΥ	ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΣ ΗΛΙΑΣ
ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ ΑΙΜΙΛΙΟΣ	ΠΕΝΤΖΙΚΗΣ ΓΑΒΡΙΗΛ ΝΙΚΟΣ
ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ ΒΑΣΙΛΗΣ	ΣΑΒΙΝΙΟ ΑΛΜΠΕΡΤΟ
ΕΝΕΠΕΚΙΔΗΣ Κ. ΠΟΛΥΧΡΟΝΗΣ	ΣΑΜΟΥΗΛΙΔΗΣ ΧΡΗΣΤΟΣ
ΖΑΦΕΙΡΗΣ ΧΡΙΣΤΟΣ	ΣΑΤΡΑΖΑΝΗΣ ΑΝΤΩΝΗΣ
ΖΗΣΙΑΔΗΣ ΛΕΩΝΙΔΑΣ	ΣΙΝΟΥ ΚΙΡΑ
ΘΕΜΕΛΗΣ ΓΙΩΡΓΟΣ	ΣΚΑΜΠΑΡΩΝΗΣ ΓΙΩΡΓΟΣ
ΙΩΑΝΝΟΥ ΓΙΩΡΓΟΣ	ΣΤΑΜΠΟΥΛΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ
ΚΑΒΒΑΔΙΑΣ ΝΙΚΟΣ	ΣΤΕΡΓΙΟΥ ΑΓΓΕΛΙΚΗ
ΚΑΖΑΝΤΗΣ ΤΟΛΗΣ	ΣΤΡΑΒΩΝ
ΚΑΜΙΝΙΑΤΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ	ΣΦΥΡΙΔΗΣ ΠΕΡΙΚΛΗΣ
ΚΑΡΑΘΑΝΑΣΗΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ	ΤΑΦΡΑΛΗ ΟΡΕΣΤΗΣ
ΚΑΡΚΑΒΙΤΣΑΣ ΑΝΔΡΕΑΣ	ΤΑΧΙΑΟΣ ΑΝΤΩΝΙΟΣ
ΚΟΚΚΑΛΙΔΟΥ - ΝΑΧΜΙΑ ΝΙΝΑ	ΤΑΧΤΗΣ ΚΩΣΤΑΣ
ΚΟΡΟΒΙΝΗΣ ΘΩΜΑΣ	ΤΟΜΑΝΑΣ ΚΩΣΤΑΣ
ΛΑΚΑΡΙΕΡ ΖΑΚ	ΤΣΙΦΟΡΟΣ ΝΙΚΟΣ
ΛΕΝΤΕΡΙΚ ΜΠΕΡΝΑΡ	ΦΑΤΟΥΡΟΣ ΔΗΜΗΤΡΗΣ
ΜΑΤΣΟΥΚΑΣ ΝΙΚΟΣ	ΧΕΚΙΜΟΓΛΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
ΜΑΞΙΜΟΥ ΠΗΝΕΛΟΠΗ	ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ ΝΤΙΝΟΣ
ΜΕΓΑΣ ΓΙΑΝΝΗΣ	ΨΕΥΔΟ - ΛΟΥΚΙΑΝΟΣ

lanos
BIBLIOPOLIS - GALLERY

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 7 - ΤΗΛ. 277 004 - FAX: (031) 284 832
ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΕΩΣ 24 - ΤΗΛ. 426 780 - FAX: (031) 426 780
E-mail: ianos1@compulink.gr



ΠΡΟΣΤΑΤΕΨΤΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ ΣΑΣ ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗΝ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΑΝΟΙΞΤΕ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

KISS ERA 1 ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ 88 ΜΙΣΟ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΚΑΝΑΛΙ 1 ΖΗΤΑ/SKY STUDIO 5 ERA 2 ΑΡΙΣΤΕΡΑ ΣΤΑ FM ΜΟΥΣΙΚΕΣ ΕΠΙΛΟΓΕΣ SCAN ΗΛΙΟΣ ΤΟΥ ΒΟΡΡΑ ΟΔΥΣΣΕΙΑ ERA 3 ΕΚΦΡΑΣΙΣ ΚΙΒΩΤΟΣ ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗΣ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΚΑΛΑΜΑΡΙΑΣ ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ ΛΥΔΙΑ ΦΙΛΙΠΠΙΣΙΑ ΡΑΔΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΕΡΩΤΙΚΟΣ ΚΟΣΜΟΡΑΔΙΟ ΜΕΤΡΟΠΟΛΙΣ ERA 4 ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΠΡΟΤΕΥΟΥΣΑ ΕΓΝΑΤΙΑ ΚΡΟΝΟΣ ΧΑΛΑΣΤΡΑΣ ERA 5 ΑΝΤΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΕΡΩΤΙΚΟ ΡΑΔΙΟ 1 FLASH ΤΥΠΟΣ FM ΒΕΡΟΙΑ FM 100 ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗΣ FM Π.Σ. ΠΟΝΤΙΩΝ HIT FM Π.Σ. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ FM 102 ΡΑΔΙΟ ΠΑΙΔΙΑ ΤΗΣ ΚΑΛΑΜΑΡΙΑΣ A 103 STUDIO 3 TOP FM ΡΑΔΙΟ ΚΥΜΑΤΑ JERONYMO GROOVY HELEXPO ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΤΟΥΜΠΑΣ ΜΟΥΣΙΚΟΣ ΔΙΑΛΛΟΣ CITY INTERNATIONAL SUPER FM ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ SAFARI CLUB FM KISS ERA 1 ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ 88 ΜΙΣΟ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΚΑΝΑΛΙ 1 ΖΗΤΑ/SKY STUDIO 5 ERA 2 ΑΡΙΣΤΕΡΑ ΣΤΑ FM ΜΟΥΣΙΚΕΣ ΕΠΙΛΟΓΕΣ SCAN ΗΛΙΟΣ ΤΟΥ ΒΟΡΡΑ ΟΔΥΣΣΕΙΑ ERA 3 ΕΚΦΡΑΣΙΣ ΚΙΒΩΤΟΣ ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗΣ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΚΑΛΑΜΑΡΙΑΣ ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ ΛΥΔΙΑ

Η ΧΑΡΑ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΣΤΟΝ ΑΕΡΑ

Ρανόραμα 9.84

ΚΑΡΟΛΟΥ ΝΤΗΛ 22 • 546 23 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • ΤΗΛ.: 287 908, 273 788 • FAX: 273 788



elf



ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ
ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

RENAULT ΡΟΜΠΟΠΟΥΛΟΣ

Μπορεί και δίνει περισσότερα

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΣΑΣ ΑΝΑΦΕΡΟΥΜΕ:

- ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΑΛΛΑΓΗΣ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ με το μεγαλύτερο διακανονισμό και το χαμηλότερο επιτόκιο.
- Διαθέτουμε TEST DRIVE οποιουδήποτε νέου μοντέλου της Renault.
- Το "AUTO MOTOR & SPORT" σε έρευνα που έκανε για τα συνεργεία της Renault σε όλη την Ελλάδα, μας κατέταξε στην πρώτη θέση από πλευράς αναγνώρισης και επισκευής των βλαβών.
- Η Ευρωπαϊκή Ένωση το βρήκε από τα καλύτερα της Ευρώπης.
- Διαθέτουμε άρτια εκπαιδευμένο προσωπικό.

- Διαθέτουμε τις πιο σύγχρονες εγκαταστάσεις.
- Χρησιμοποιούμε ΔΩΡΕΑΝ αυτοκίνητο για όσο χρονικό διάστημα χρειασθεί αν το δικό σας παραμείνει πάνω από δύο ημέρες για την επισκευή στο συνεργείο.
- Παρέχουμε ΔΩΡΕΑΝ Τεχνικό Έλεγχο (ΚΤΕΟ).
- Χρησιμοποιούμε Κάρτα Ελέγχου Καυσασίμων (ΚΤΕΟ).
- Δίνουμε τη δυνατότητα να πληρώσετε και με διακανονισμό την εργασία και τα ανταλλακτικά, για να έχετε πάντα καλοδιατηρημένο αυτοκίνητο.
- Προσφορά μεταχειρισμένων αυτοκινήτων με 12μηνη ΧΡΗΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

14 ΧΡΟΝΙΑ
ΠΡΩΤΟΙ ΣΕ ΠΩΛΗΣΕΙΣ
ΚΑΙ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ...



RENAULT
Αυτοκίνητα Ζωής

ΕΠΙΣΗΜΟ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ RENAULT ΝΟΜΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ 26ης Οκτωβρίου 51, Τηλ.: 532.502, 554.473, FAX: 554.093, 532.538

Χρόνια 46

ΑΠΟ ΤΟ 1950

Σχολή Κινηματογράφου
Τηλεόρασης

ΛΥΚΟΥΡΓΟΥ
ΣΤΑΥΡΑΚΟΥ

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ



ΤΜΗΜΑΤΑ
ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΜΕΝΑ
ΑΠΟ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ

- Σκηνοθεσίας
- Εικονοληπτών - Φωτογράφων
- Σκηνογραφίας

ΤΜΗΜΑΤΑ ΕΛΕΥΘΕΡΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

- Σεναρίου • Μοντάζ • Ηχοληψίας
- Οργάνωσης παραγωγής • Φωτογραφίας

ΜΟΝΙΜΟ ΜΕΛΟΣ ΤΩΝ:

- UNIVERSITY FILM AND VIDEO ASSOCIATION - UFVA (LOS ANGELES)
- GROUPEMENT EUROPEEN DES ECOLES DE CINEMA ET DE TELEVISION - GEECT (AMSTERDAM)
- CENTRE INTERNATIONAL DE LIAISON DES ECOLES DE CINEMA ET DE TELEVISION - CILECT (BRUXELLES)

Γραμματεία: Ιουλιανού 26 - 104 34, Αθήνα, τηλ.: 8230.124, 8237.648 - fax: (01) 8211.651



ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΑ ΒΑΛΚΑΝΙΑ

Το σινεμά στη Βαλκανική Χερσόνησο



Επιστροφή στη θάλασσα

Αν και πολύ κοντά μας, το Βαλκανικό σινεμά -με την εξαίρεση κάποιων ονομάτων που γνωρίζουν επιτυχία στα διεθνή φεστιβάλ (Κουστουρίτσα, Πιντιλιέ) παραμένει άγνωστο. Το ειδικό αφιέρωμα που το Φεστιβάλ φέτος παρουσιάζει -μια ρετροσπεκτίβα του έργου του Ρουμάνου Λουτσιάν Πιντιλιέ, ενός Βαλκάνιου δημιουργού ελάχιστα γνωστού στην Ελλάδα-, μας γνωρίζει μια πτυχή που αγνούσαμε από το παρελθόν του Βαλκανικού Κινηματογράφου.

Αν θέλουμε όμως να παρακολουθήσουμε το δυναμικό παρόν του, να γνωρίσουμε τα νέα ονόματα και τις νέες

τάσεις στον χώρο, τότε θα πρέπει να στρέψουμε το βλέμμα μας στις ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΑ ΒΑΛΚΑΝΙΑ, το ειδικό τμήμα του Φεστιβάλ προορισμένο να παρουσιάζει το σημερινό πρόσωπο του κινηματογράφου στην Βαλκανική Χερσόνησο. Η επιλογή των ταινιών καλύπτει όλες σχεδόν τις χώρες της Βαλκανικής: Βουλγαρία, Τουρκία, Γιουγκοσλαβία, Αλβανία, Σλοβενία, Κροατία: χώρες από τις οποίες ο φίλος του κινηματογράφου στην Ελλάδα δεν έχει επαρκή κινηματογραφική εμπειρία. Καθώς η πλειοψηφία των σκηνοθετών είναι νέοι ηλικιακά, οι ταινίες τους αντιπροσωπεύουν μια νέα οπτική στον βαλκανικό τοπίο, ένα νέο βλέμμα στα πρόσωπα, στον χώρο, στην παραχώδη κοινωνική πραγματικότητα μετά την κατάρρευση των καθεστώτων του υπαρκτού σοσιαλισμού. Αποτελούν οι ταινίες των χωρών αυτών -πέρα από την κινηματογραφική του αξία-, τέκνα της οργής των καιρών (εμφύλιος, διάλυση του κοινωνικού ιστού, το πολιτικό παρλεθόν, εντάσεις στο κοινωνικό πεδίο). Είναι οι εικόνες τους, μαρτυρίες της ασάφειας των καιρών, όπως της καταγράφει ένα προσωπικό βλέμμα.

Η περιπλάνηση μιας ομάδας παιδιών, ο κόσμος των Τσιγγάνων, το ιστορικό παρελθόν, ο εμφύλιος πόλεμος, ιστορίες αγάπης: το θεματικό πλαίσιο στο οποίο κινού-

νται οι βαλκανικές ταινίες είναι αρκετά ευρύ και πλούσιο. Αυτός ο θεματικός πλουραλισμός έχει σχέση με την διαφορετική οπτική -τόσο στο σκηνοθετικό ύφος όσο και στις σημασίες τους- με την οποία οι λαοί των Βαλκανίων αντιμετωπίζουν την καθημερινότητα τους και το κοινωνικό πλαίσιο των χωρών τους. Ετσι η παρακολούθηση, μέσα στο πλαίσιο ενός Διεθνούς Φεστιβάλ, όλων των φιλμ με προέλευση τα Βαλκάνια, προσφέρει στον θεατή την δυνατότητα κάποιων αισθητικών διαπιστώσεων, σχετικά με την θέση (και την κατάσταση) του Βαλκανικού σινεμά στο Παγκόσμιο χώρο.

Ομως αυτή η παρουσία του Βαλκανικού σινεμά, τόσο με το αφιέρωμα στον Πιντιλιέ όσο και με το τμήμα ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΑ ΒΑΛΚΑΝΙΑ, έχει μια ιδιαίτερη σημασία για την πόλη. Αποκτά το Φεστιβάλ την σημασία ενός άτυπου Βαλκανικού Φόρουμ, ενός χώρου επικοινωνίας για σκηνοθέτες και ταινίες. Ακριβώς αυτό το στοιχείο επανέρχεται στο προσκήνιο -διαμέσου του Φεστιβάλ-, ο ιστορικός ρόλος της Θεσσαλονίκης: μια πρωτεύουσα της Βαλκανικής χερσονήσου, όπου πρόσωπα, ιδέες και φιλμ συνδιαλέγονται μ' έναν ειρηνικό τρόπο.

Δημήτρης Μπάμπας



Το μωστό χελιδόνι



Φόνος εκ προμελέτης



Ταξίδι στη σκοτεινή πλευρά

Θεσσαλονίκη: Η πρωτεύουσα του Κινηματογράφου



Ο διευθυντής του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Μισέλ Δημόπουλος, ο καλλιτεχνικός διευθυντής του Οργανισμού Πολιτιστικής Πανός Θεοδωρίδης, ο πρόεδρος του Δ.Σ. του Οργανισμού Κωνσταντίνος Κοσμάπουλος και ο αντιπρόεδρος Δημήτρης Σαλπιωτής, κατά τη διάρκεια της συνέντευξης τύπου.

Οι εκπρόσωποι των ελληνικών και διεθνών μέσων ενημέρωσης, που είναι διαπιστευμένοι στο 37ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης πήραν μια γεύση για την πολιτική του Οργανισμού Πολιτιστικής Πρωτεύουσας στα κινηματογραφικά γεγονότα κατά τη διάρκεια του 1997. Παράλληλα ενημερώθηκαν για την μεγάλη έκθεση Θησαυρών του Αγίου Όρους που θα φιλοξενηθούν στο Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού από τον Μάιο του 97 για πέντε μήνες. Τη συνέντευξη τύπου παραχώρησαν ο Πρόεδρος του Οργανισμού Πολιτιστικής Πρωτεύουσας της Ευρώπης Θεσσαλονίκη 97 δήμαρχος Θεσσαλονίκης Κωνσταντίνος Κοσμάπουλος, ο Αντιπρόεδρος Δημήτρης Σαλπιωτής και ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής Πάνος Θεοδωρίδης. Τους εκπροσώπους της διοίκησης του Οργανισμού Πολιτιστικής Πρωτεύουσας καλωσόρισε στο Συνεδριακό Κέντρο "Ιωάννης Βελλίδης" ο

Διευθυντής του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Μιχάλης Δημόπουλος. Τη στήριξη του Οργανισμού στον θεσμό του Φεστιβάλ υπογράμμισε στην εισαγωγική ομιλία του ο κ. Κοσμάπουλος. Αναφέρθηκε συγκεκριμένα στη στήριξη των φεστιβαλικών εκδηλώσεων και εκδόσεων, στο έργο της μετατροπής του κινηματογράφου Ολύμπιον σε έδρα της διοίκησης και των γενικότερων δραστηριοτήτων του Φεστιβάλ, στην ίδρυση και λειτουργία του Μουσείου Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης με πρωτοβουλία του Οργανισμού και, τέλος, στα κινηματογραφικά γεγονότα, που περιλαμβάνονται στο Καλλιτεχνικό Πρόγραμμα του 1997. "Η πόλη μας δημιουργεί τις προϋποθέσεις, που θα της επιτρέψουν να είναι ουσιαστικά μια διαρκής Πολιτιστική Πρωτεύουσα", κατέληξε ο κ. Κοσμάπουλος. "Με τη δική σας συμπαράσταση μπορεί η Θεσσαλονίκη να είναι και πρωτεύουσα του κινηματογράφου".

Ο κ. Σαλπιωτής ενημέρωσε τους δημοσιογράφους για τη μεγάλη Έκθεση Θησαυρών του Αγίου Όρους, που κατέχει κορυφαία θέση στο πρόγραμμα του Οργανισμού Πολιτιστικής Πρωτεύουσας. Η έκθεση αυτή θα είναι ίσως το μεγαλύτερο γεγονός του επόμενου έτους από κοινωνική, επιστημονική και καλλιτεχνική άποψη, είπε ο κ. Σαλπιωτής. Θα αναπτυχθεί σε έξι αίθουσες του Μουσείου Βυζαντινού Πολιτισμού της Θεσσαλονίκης, όπου θα παραμείνει από τον Ιούνιο και για πέντε μήνες. Θα περιλαμβάνει ενότητες σχετικές με τους κειμηλιακούς θησαυρούς, την αρχιτεκτονική, τον καθημερινό βίο, τη λατρεία και το φυσικό περιβάλλον του Όρους. Ενδεικτικά, 589 ιερά και ιστορικά κειμήλια, από τον 10ο αιώνα μέχρι σήμερα, θα καλύπτουν τον πνευματικό βίο και την καλλιτεχνική δημιουργία του Άθω.

Ο κ. Θεοδωρίδης αναφέρθηκε λεπτομερέστερα στη σχέση του Οργανισμού Πολιτιστικής Πρωτεύουσας με τον κινηματογράφο και την καλή συνεργασία με το Φεστιβάλ. Τόνισε τη λειτουργία του Μουσείου Κινηματογράφου, το οποίο χαρακτήρισε επιτελικό όργανο ταξινόμησης της οπτικής μνήμης. Αναφέρθηκε ακόμη στη διοργάνωση Φεστιβάλ Βωβού Κινηματογράφου, τη συμβολική χρηματοδότηση κινηματογραφικών παραγωγών για το 1997, την οργάνωση ενός συστήματος μετακλήσεων ελλήνων και ξένων σκηνοθετών στη Θεσσαλονίκη, την παραγωγή ταινίας της Πολιτιστικής Πρωτεύουσας με σκηνοθέτη τον Παντελή Βούλγαρη, την παραγωγή ντοκιμαντέρ και βίντεο, την προοπτική δημιουργίας ενός μεγάλου Φεστιβάλ με ντοκιμαντέρ, όπου θα παρουσιάζεται σε φεστίβαλ 16:9 και εμπορικής έκθεσης ντοκιμαντέρ, όπου θα παρουσιάζεται η ελληνική, βαλκανική και ευρωπαϊκή παραγωγή.

Συνέντευξη

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΡΟΥΛΗΣ
Σκηνοθέτης της ταινίας Πριν το τέλος του κόσμου
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΔΙΑΤΩΝΙΣΤΙΚΟ



Πιστεύω στην ανάγκη ενός νέου "ανθρωπισμού" που θα βλέπει το θαυμαστό φαινόμενο του Κόσμου και της ζωής ως κάτι ουσιαστικά ενιαίο. Πιστεύω στην αναγκαιότητα ότι ο πολιτισμός μας θα πρέπει να αλλάξει στόχους. Και πρώτος στόχος είναι η πνευματική - ηθική πρόοδος και όχι η τεχνολογική-οικονομική. Πιστεύω στη λεγόμενη "ανθρωπιστική αρχή". Η φύση δημιουργήσει τη ζωή και τον άνθρωπο για να υπάρξει και η ίδια. Ο άνθρωπος "ο παρατηρητής" ήταν απαραίτητος για την παρατήρηση και ταυτόχρονα ύπαρξη του Σύμπαντος. Διά μέσου του ανθρώπου η φύση συνευθύνεται την ύπαρξή της. Αναριθμητικές φορές δημιουργήθηκαν κόσμοι και όντα ικανά να παρατηρήσουν. Πιθανόν να υπάρχουν σε άλλες γωνίες του Σύμπαντος... Όμως υπάρχει κάτι που ο άνθρωπος δεν μπορεί να παραβλέψει και να μην σεβαστεί. Αυτό είναι ο Νόμος που διέπει την δομή του Σύμπαντος. Και ο άνθρωπος πολιτισμός έρχεται σε σύγκρουση μαζί τους. Βλέπουμε τη φύση μόνο από τη μεριά του κατακτητή και του εκμεταλλευτή. Νομίζουμε ότι ο άνθρωπος έχει αρχή, δεν έχει τέλος. Όμως αν ο άνθρωπος αποτύχει επάνω στη γη δεν σημαίνει ότι θα πάψει να υπάρχει και η Φύση. Κάπου αλλού θα επαναληφθεί το πείραμα.

Απευθύνεται η ταινία σε ευρύ κοινό; Κάθε κινηματογραφικό έργο όταν γίνεται έχει ως σκοπό τον τελικό αποδέκτη, τον θεατή. Έτσι λειτουργεί όλη η Τέχνη. Δεν αρκούν όμως οι προθέσεις του σκηνοθέτη. Χρειάζεται και ο θεατής να συνεργαστεί, υπό την έννοια ότι θα πρέπει να αντισταθεί στην υποκουλτούρα. Το κοινό σήμερα είναι συνηθισμένο σε ταινίες με δράση, σπέσιαλ εφέ, κτλ. Αυτό που ονομάζουμε λογική σειρά. Η λογική όμως δεν εξηγεί πάντοτε τα πάντα.

Κ. Χ.

Αβαδον
LIVE

Κατόβη 19 Λαδάδικα
τηλ. 531.089

14-15-16
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
JAZZ
ΕΝΤΕΧΝΟ ΛΑΪΚΟ

PETER GREENAWAY

Η επανάσταση που δεν έγινε ακόμη



ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΘΕΣΗ

Η έκθεσή μου αυτή αποτελεί μια μικρή συλλογή έργων, αντιπροσωπευτικών ενός μέρους της δουλειάς μου των τελευταίων 15 χρόνων. Ορισμένες φορές μπορεί να διαπιστώσει κανείς ότι υπάρχει μια στενή αντιστοιχία ανάμεσα στα ζωγραφικά έργα και τις ταινίες μου, υπάρχει μια αμφίδρομη σχέση. Άλλες φορές πάλι, τα έργα μοιάζουν τελείως ανεξάρτητα από τις ταινίες, ή ακόμη μπορεί να είναι τόσο στενά συνδεδεμένα που παρουσιάζονται αυτούσια μέσα σε αυτές. Αντιπροσωπεύουν είτε την αρχή μιας ταινίας που δεν έχει γίνει ακόμη ή το τέλος που έγινε. Είναι είτε σχέδια και ιδέες που έχω εγκαταλείψει, είτε σχέδια και ιδέες που θα υλοποιηθούν στο μέλλον. Εν πάση περιπτώσει πρόκειται για σπέρματα ή στάχτες ιδεών οι οποίες εξακολουθούν να εμφανίζονται αφού όπως είπαμε η ζωγραφική μπορεί να είναι μια τέχνη πιο ριζοσπαστική από ότι ο κινηματογράφος. Μέσα στα ζωγραφικά μου έργα υπάρχει ένα είδος αναμασήματος, επανάληψης και βαθύτερης επεξεργασίας των ιδεών που υπάρχουν στις ταινίες. Θλίβομαι πάντα όταν αναγκάζομαι να αφήσω πίσω μου μια ταινία. Κατά κάποιον τρόπο, οι πίνακές μου είναι αυτοί που διατηρούν ζωντανό το δεσμό με τις ταινίες μου.

ΤΑΙΝΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΑΥΤΟ ΜΑΣ;

Δεν πιστεύω στους κινηματογραφιστές που λένε ότι κάνουν ταινίες για τους άλλους. Πως είναι δυνατόν να κάνει κάποιος ταινία για τον καθένα από εμάς χωριστά, όταν στον καθένα μας αρέσουν διαφορετικά πράγματα, όταν ο καθένας μας αισθάνεται διαφορετικά πράγματα, έχει διαφορετικές προσδοκίες, έχει διαφορετικό υπόβαθρο. Αυτό που πρέπει να κάνει ένας καλός κινηματογραφιστής είναι να παίρνει τη δουλειά του στα σοβαρά, χωρίς να σημαίνει ότι θα πάρει και τον εαυτό του στα σοβαρά, και να προσπαθήσει δουλεύοντας πάνω στα πράγματά που τον απασχολούν, στις έμμενες ιδέες του, να διασκεδάσει και να προβληματίζει τους άλλους. Βεβαίως ο τρόπος με τον οποίο τα πράγματα αυτά μεταφέρονται στους άλλους είναι διαφορετικός, παρά την κοινή πολιτιστική κληρονομιά που λίγο πολύ έχουμε όλοι στη Δύση. Κάνοντας μια ταινία όπως το *Pillow Book* προσπάθησα να μεταφέρω 100 νέες ιδέες. Από αυτές θα περάσουν στο θεατή 60, αλλά είμαι σίγουρος ότι 60 διαφορετικές θα περάσουν στον ένα και 60 διαφορετικές στον άλλο.

ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟ ΓΕΝΙΚΟΤΕΡΑ

Δεν ηγναίνω οινεμά. Δεν παρακολουθώ κινηματογράφο. Θεωρώ

τις ταινίες ανιαρές, βαρετές, επαναλαμβανόμενες. Αυτό που με ενδιαφέρει, είναι ένας κινηματογράφος που συζητά και ερευνά ιδέες. Βεβαίως, δεν υπάρχει καμία ταινία που να είναι φορέας ιδεών. Ωστόσο, ο ίδιος έζησα μια πολύ πλούσια από άποψη παραγωγής, κινηματογραφική περίοδο. Την πλουραλιστική παραγωγή του τέλους της δεκαετίας του 60, της δεκαετίας του 70 και του 80. Και ήμουν δεκτικός σε διαφορετικές επιδράσεις. Αυτό όμως που με ενδιαφέρει, είναι κυρίως η αισθητική του κινηματογράφου, στην οποία δίνω την έννοια της αναπαραγωγής όχι βέβαια με τη δαρβινική έννοια. Θεωρώ ενδιαφέροντα τον γερμανικό κινηματογράφο της δεκαετίας του '70. Έκτοτε, γενικά δεν έχει υπάρξει κάποια νέα επινόηση στο κινηματογραφικό ύφος. Αντίθετα με τις πολύ συναρπαστικές εξελίξεις που έχουν παρατηρηθεί στη λογοτεχνία και τη ζωγραφική. Όσο για τους σκηνοθέτες, εκπρώ ιδιαίτερα τον Λίντς, τον Κρόνενμπεργκ και τον Εγκογιάν, οι οποίοι δεν ανήκουν στην νέα γενιά αλλά έχουν κάνει ταινίες τη δεκαετία του '80. Βεβαίως, δεν θέλω να εισάγω μια νέα αίρεση, αλλά πραγματικά πιστεύω ότι δεν υπάρχει ενδιαφέρον σκηνοθέτης σήμερα. Γιατί όσοι άξιζαν τον κόπο, σταμάτησαν να κάνουν κινηματογράφο και μεταφέρθηκαν εκεί όπου η ζωή είναι πιο ενδιαφέρουσα και πιο συναρπαστική. Αρχισαν να χρησιμοποιούν άλλα μέσα. Και για να πω και κάτι προκλητικό: θεωρώ πως ένας Viola αξίζει σήμερα όσο δέκα Σκορτσέζε.

Επιμέλεια: Μαρία Ιωάννου

Έπειτα από 20 χρόνια κινηματογραφικής καριέρας εξακολουθώ να θεωρώ ότι ο τίτλος του δημιουργού ταινιών δεν είναι ο πιο κατάλληλος για μένα. Ξεκίνησα ως ζωγράφος, θεωρώ τον εαυτό μου ζωγράφο και πιστεύω ότι η ζωγραφική είναι μια τέχνη που σου δίνει τη δυνατότητα να κάνεις πράγματα πιο ριζοσπαστικά, να εξερευνήσεις νέους τομείς. Η ζωγραφική, σε αντίθεση με το σινεμά που ορισμένες φορές μοιάζει συντηρητικό, βρίσκειται πάντα στην πρωτοπορεία. Πολλοί κριτικοί και πολλοί σχολιαστές έχουν μιλήσει επανειλημμένα για την εικαστική αξία των ταινιών μου, παρόλο που νομίζω ότι αυτό δεν τους ενδιαφέρει ιδιαίτερα, θά λεγα μάλιστα ότι θεωρούν τις ταινίες μου γραφικές, μια δηλαδή τελείως διαφορετική προσέγγιση. Αυτό που προσπαθώ, είναι να διερευνήσω τις στρατηγικές που μου επιτρέπουν να οργανώσω ένα χώρο σχετικό με τις φιλοσοφικές ιδέες που αποτελούν μέρος του εικοστού αιώνα. Να οργανώσω το χώρο χωρίς αυτό να σημαίνει ότι απαραίτητα επιδιώκω να κάνω όμορφες εικόνες.



Το φαινόμενο Greenaway

- Έχουμε 100 χρόνια κινηματογράφου όπου το κείμενο έρχεται πρώτο και η εικόνα δεύτερη αυτό δεν είναι αρκετά καλό πρέπει να φτιάξουμε ένα εικονιστικό (imagistic) κινηματογράφο, ένα κινηματογράφο που ασχολείται κυρίως με την επιχείρηση κατασκευής των εικόνων. Δηλαδή οι εικόνες πρέπει να εξυπηρετούν το κείμενο κι όχι το κείμενο τις εικόνες. Έχω φτιάξει ταινίες που περιέχουν την λέξη βιβλίο στο τίτλο όπως τα *Βιβλία του Πρόσπερο* ή την τελευταία μου ταινία *Pillow book*, για να παρουσιάσω πως για να είμαστε συνειδητοποιημένοι σε σχέση με αυτό το μέσο πρέπει να γνωρίσουμε αυτή την ιδιαίτερη σχέση που υπάρχει μεταξύ εικόνα και κείμενου.
- Είμαστε κοντά στη δεύτερη επανάσταση παρόμοια με του Γουτεμβέργιου, σχετιζόμενη με τις νέες τεχνολογίες και με την ιδέα της ψηφιακής κωδικοποίησης.
- Η νέα τεχνολογία εκτός από την τοποθέτηση των γραμμάτων σε μετακινούμενες θέσεις έφερε την απόκτηση της γνώσης κοντύτερα σε περισσότερους ανθρώπους. Έτσι είναι περισσότεροι οι σκεπτόμενοι άνθρωποι. Νομίζω πως φαινόμενα όπως η αναγέννηση, η βιομηχανική επανάσταση, η εποχή του διαφωτισμού, εξαιρετικές κοινωνικές αναπτύξεις δημιουργήθηκαν από την εφεύρεση της εκτυπωτικής μηχανής του Γουτεμβέργιου. Υποθέτω πως θα δούμε κάτι παρόμοιο από την δεύτερη γουτεμβεργιανή επανάσταση.
- Νομίζω πως δεν μπορούμε να αποφύγουμε την τεχνολογία. Ένα φλυτζάνι τσάι είναι τεχνολογία, όπως και ένα φακελάκι. Η τεχνολογία είναι ο τρόπος να χρησιμοποιούμε τα μέσα για να κάνουμε τις ζωές μας πιο μελετημένες. Είτε το θέλουμε είτε όχι τα πράγματα είναι έτσι κι εμείς πρέπει να τα χρησιμοποιούμε.
- Πριν από μερικά χρόνια πίστευαν πως το καλύτερο πράγμα που μπορούσε να συμβεί στη ζωγραφική ήταν η εφεύρεση της φωτογραφίας, επειδή η φωτογραφία επέτρεπε στη ζωγραφική να αποδράσει από το μισό της. Υπάρχει μια αντίληψη πως η τηλεόραση είναι ίσως το καλύτερο πράγμα που θα μπορούσε να συμβεί, γιατί βγάζει έξω το παρόν. Έτσι ο κινηματογράφος μπορεί να γίνει το ποιντικό μέσο που χρειάζεται να είναι. Αναπόφευκτα όμως υπάρχουν παρενέργειες γιατί το μεγαλύτερο μέρος του κινηματογράφου αντιγράφει την τηλεόραση. Οι χαρακτήρες πρέπει να βρίσκονται στο κέντρο του πλαισίου, δεν υπάρχει ενδιαφέρον στην περιφέρεια δεν μπορεί κάποιος να παίξει με τις σθόνες, ούτε με ηχητικά εφέ, γιατί ξέρουμε πως οι περισσότερες ταινίες πρέπει να παιχτούν στη τηλεόραση.
- Όλοι μας είμαστε με υψηλή μόρφωση στη Δύση, υπάρχει άφθονη γνώση. Πρέπει να ανοιχτούν οι πιθανότητες του πεδίου γνώσης με σκοπό να γίνει πλουσιότερος, παράξενος, εξωτικός και συναρπαστικός. Σ' όλες τις εποχές η υψηλή τέχνη ήταν κοινωνικά άνοιγμα.

Οι παραπάνω σκέψεις του P. Greenaway είναι απόσπασμα από συζήτηση με το X. Καλλίτον.

Κ Τ Η Μ Α Κ Α Ρ Ρ Α

Domaine Carras



Η παράδοση του ΚΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΡΡΑ
στην ΤΕΧΝΗ ΤΟΥ ΚΡΑΣΙΟΥ
συναντιέται και φέτος με την παράδοση
του

37^ο ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΕΥΧΕΣ σε όλους τους θεατές και συντελεστές
για ευχάριστη και μακρά επίγευση...

Canon

THE FUTURE CREATED BY YOU AND CANON

COPYING - FAXING - PRINTING - IMAGING - SCANNING - COMPUTING

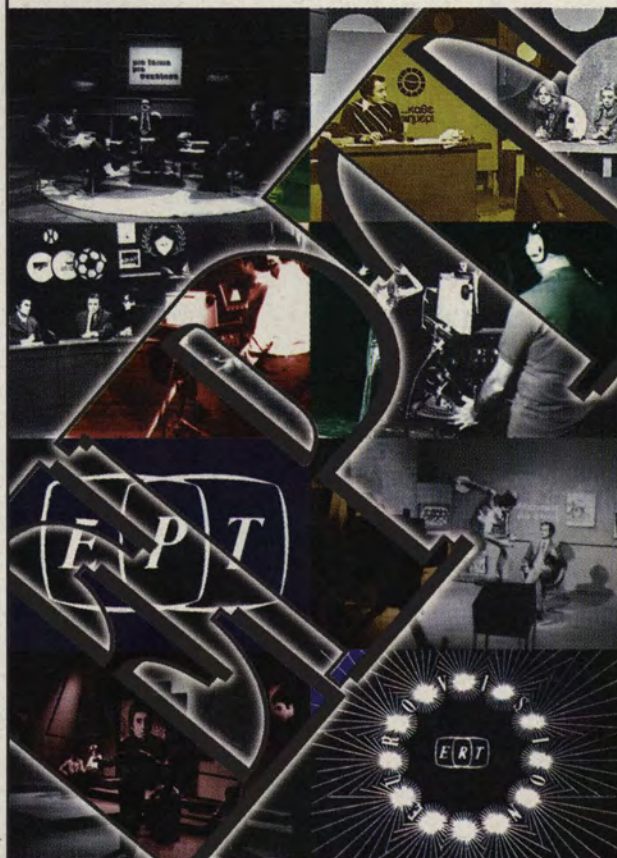


ΕΛΛΗΝΙΚΟ
ΚΕΝΤΡΟ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

Εξασφαλίζει τη συνέχεια...

...επί της οθόνης!

30 ΧΡΟΝΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ



Σκέψη. Διάλογος. Ενημέρωση.
Δημιουργία. Πολιτισμός. Συγκίνηση.
Φροντίδα. Περιβάλλον. Ποιότητα.
Σεβασμός. Παράδοση. Αξία. Μουσική.
Ψυχαγωγία. Αθλητισμός. Απαιτήσεις.
Τέχνη. Πολλαπλότητα. Χορός.
Διασκέδαση. Άποψη. Θέατρο.
Έκφραση. Φύση. Βάθος. Πείρα.
Ξάφνιασμα. Χιούμορ. Άνθρωπος. Ζωή.

**30 Λέξεις
είναι λίγες
για να χαρακτηρίσουν
την
Ελληνική Τηλεόραση.**

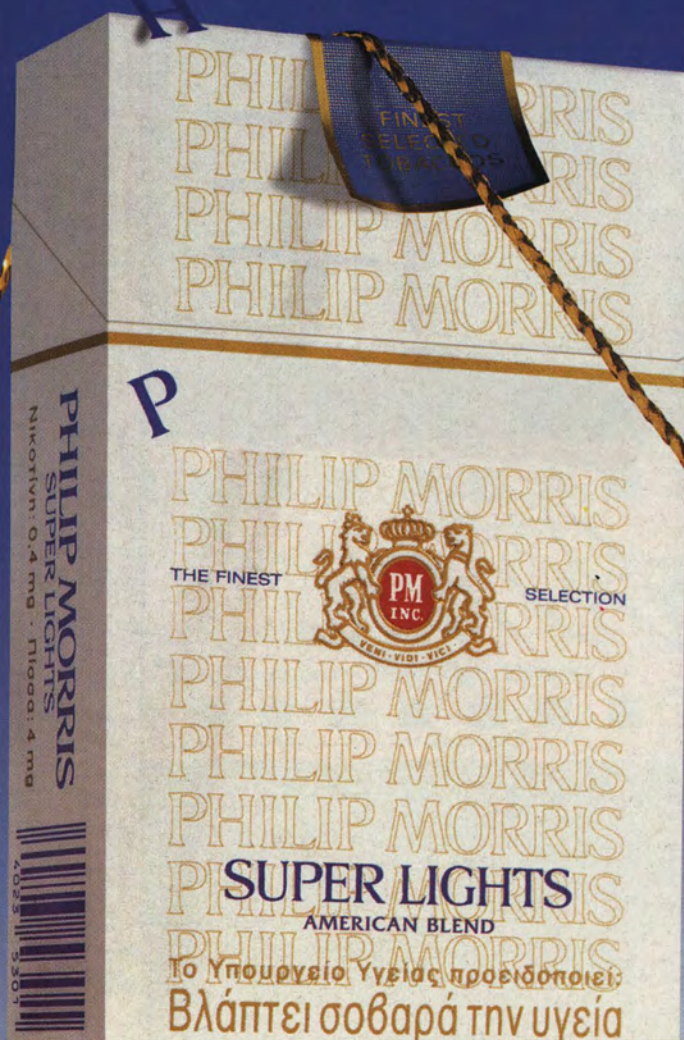
Αφήνουμε σε σας τη συνέχεια.



Η ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΩΝ

NIC: 0.4 MG. TAR: 4 MG.

PHILIP MORRIS



Το Υπουργείο Υγείας προειδοποιεί:

Τ Ο Κ Α Π Ν Ι Σ Μ Α Β Λ Α Π Τ Ε Ι
Σ Ο Β Α Ρ Α Τ Η Ν Υ Γ Ε Ι Α